

**Bedienungsanleitung**  
**Operating Instructions**  
**Mode d'emploi**  
**Istruzioni per l'uso**  
**Gebruiksaanwijzing**  
**Instrucciones de uso**

**TFA**



**Instruction manuals**

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

**Kat. Nr. 35.1167.54**

**CE UK CA**



**D** **Bedienungsanleitung**  
**GB** **Instruction manual**

**D**

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

**Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten**

- **Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.**

Die Bedienungsanleitung liegt dem Gerät bei oder zum Download unter [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/anleitungen](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/anleitungen)

- Verwenden Sie das Gerät nicht anders, als in der Anleitung dargestellt wird.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch. Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf!**

**GB**

Thank you for choosing this instrument from TFA.

**Before you use this product**

- **Please make sure you read the instruction manual carefully.**

- The operating instructions are enclosed with the device or can be downloaded at [www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)
- This product should only be used as described within these instructions.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use. We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.
- **Please take particular note of the safety advice!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**



**F** **Mode d'emploi**  
**I** **Istruzioni per l'uso**

**F**

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA.

**Avant d'utiliser votre appareil**

- **Veillez lire attentivement le mode d'emploi.**

- Le mode d'emploi est joint à l'appareil ou peut être téléchargé à l'adresse suivante [www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

**I**

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

**Prima di utilizzare l'apparecchio**

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.**
- Le istruzioni per l'uso sono allegate all'apparecchio o possono essere scaricate da [www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)
- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge. Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura le istruzioni per l'uso.**



NL

**Gebruiksaanwijzing**


E

**Instrucciones de uso**

NL

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA hebt gekozen.


**Voordat u met het apparaat gaat werken**

-  **Leest de gebruiksaanwijzing aandachtig door.**
- De gebruiksaanwijzing is bij het apparaat gevoegd of kan worden gedownload van [www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)
- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden. Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- **Volg met name de veiligheidsinstructies op!**
- **Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!**

E

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

**Antes de utilizar el dispositivo**

-  **Lea detenidamente las instrucciones de uso.**
- Las instrucciones de uso se adjuntan al dispositivo o pueden descargarse de [www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)
- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto. No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.**



CZ

**Návod k použití**


S

**Bruksanvisning**

CZ

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek značky TFA.


**Před použitím**

-  **Následující instrukce k použití čtěte velmi pozorně.**
- Návod k použití je přiložen u zařízení nebo je možné si ho stáhnout z [www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)
- Tento produkt je možné používat pouze tak jak je popsáno v návodu k použití.
- Pozorným přečtením a dodržním instrukcí obsažených v tomto manuálu předejdete poškození přístroje a ztrátě práv vyplývající z poškození vlivem nesprávného použití. Neneseme zodpovědnost za jakékoliv poškození přístroje způsobené v důsledku nenásledování instrukcí obsažených v tomto manuálu.
- **Dbejte zvýšené pozornosti bezpečnostním pokynům.**
- **Uchovejte si manuál pro případ budoucího použití.**

S

Tack för att du väljer detta instrument från TFA.

**Innan du använder den här produkten**

-  **Var god se till att du läser igenom bruksanvisningen noggrant.**
- Bruksanvisningen följer med enheten eller kan laddas ner på [www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)
- Denna produkt ska endast användas enligt beskrivningen inom dessa anvisningar.
- Att följa och respektera anvisningarna i din manual kommer att förhindra skador på ditt instrument och förlust av dina lagstadgade rättigheter som uppstår på grund av felaktig användning. Vi ska inte hållas ansvariga för eventuella skador som uppstår till följd av att inte dessa instruktioner efterföljs.
- **Vänligen ta särskild hänsyn till säkerhetsråden!**
- **Vänligen förvara denna instruktionsbok säkert för framtida referens.**



**PL Instrukcja obsługi**

**PL**

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na to urządzenie firmy TFA.

**Zanim zaczniecie Państwo użytkować to urządzenie**

- **Prosimy zapoznać się dokładnie z instrukcją obsługi.**
- Instrukcja obsługi jest załączona do urządzenia lub może zostać pobrana ze strony: [www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)
- Nie należy używać urządzenia inaczej, niż zostało to przedstawione w instrukcji.
- Przestrzegając instrukcji unikniecie Państwo uszkodzeń urządzenia oraz zagrożenia utraty swoich ustawowych praw konsumenckich poprzez nieprawidłowe użytkowanie. Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania tych instrukcji.
- **Przestrzegajcie szczególnie zasad bezpieczeństwa !**
- **Zachowujcie instrukcję obsługi w dobrym stanie !**

**Fig. 1**

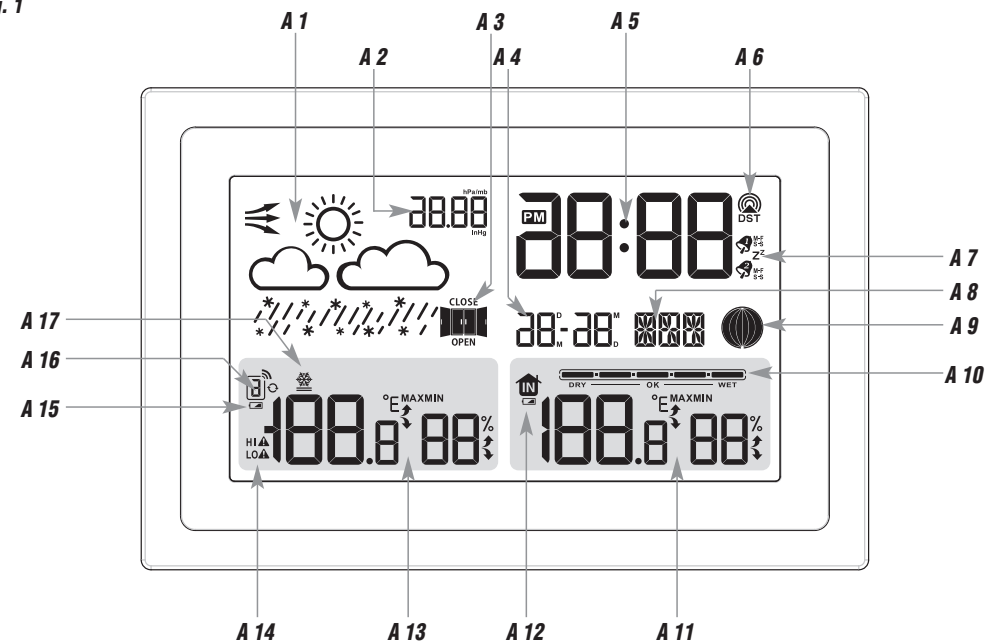


Fig. 2

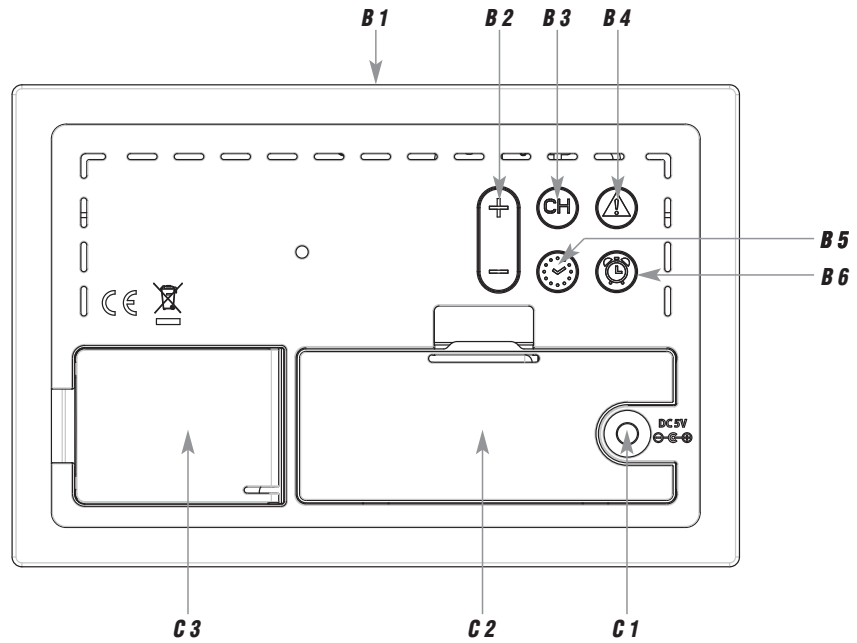
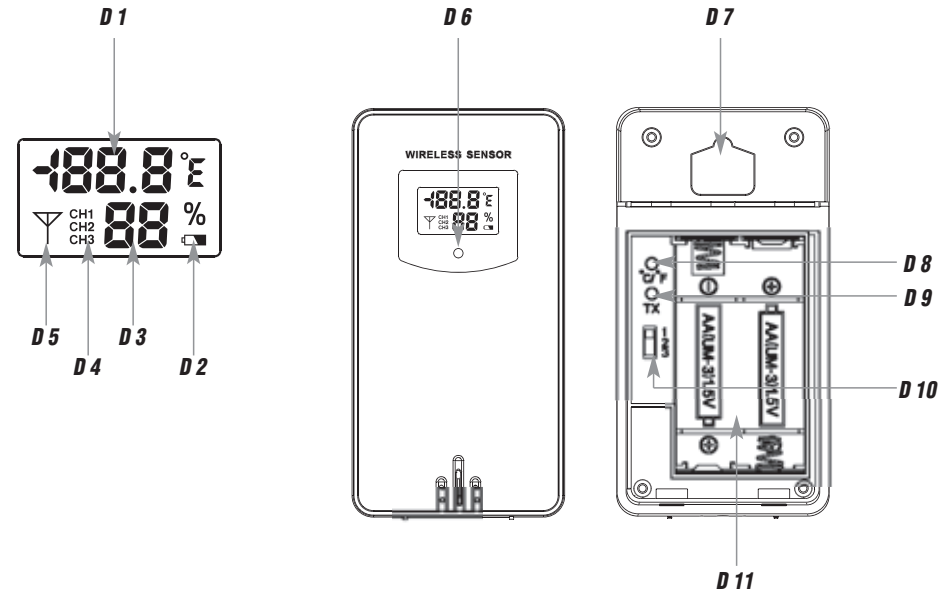


Fig. 3



## Funk-Wetterstation

### 1. Lieferumfang

- Funk-Wetterstation (Basisstation)
- Außensender (Kat.-Nr.: 30.3253.02)
- Netzteil
- Bedienungsanleitung

### 2. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Kabellose Übertragung der Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit über bis zu 3 Sender (max. 60 m)
- Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit mit Komfortzone und Lüftungsempfehlung
- Trendanzeigen, Höchst- und Tiefstwerte
- Außentemperaturalarm
- Frostsymbolsymbol
- Animierte Wettervorhersage mit Symbolen und Trendanzeige
- Relativer Luftdruck
- Funkuhr mit Datum und Wochentag (7 Sprachen)
- Zwei Weckalarne
- Einstellbarer Weckrhythmus (täglich, Werktag, Wochenende)
- Snooze-Funktion mit einstellbarer Dauer
- Mondphase
- Display mit farbigen Elementen

- Hintergrundbeleuchtung mit 3 Helligkeitsstufen (im Netzbetrieb)
- Rahmen Eiche massiv

### 3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet.



**Vorsicht!**  
**Lebensgefahr durch Stromschlag!**

- Schließen Sie die Basisstation nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit einer geeigneten Netzspannung an (siehe Typenschild).
- Die Steckdose muss nahe der Einrichtung angebracht und leicht zugänglich sein.
- Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, wenn eine Störung auftritt.
- Die Basisstation und das Netzteil dürfen nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Kontakt kommen. Nur für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.
- Benutzen Sie die Basisstation nicht, wenn Gehäuse oder Netzteil beschädigt sind.

**D**

## Funk-Wetterstation

- Betreiben Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Personen (auch Kindern), die mögliche Gefahren im Umgang mit elektrischen Geräten nicht richtig einschätzen können.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil.
- Verbinden Sie erst das Kabel mit der Basisstation und stecken Sie dann den Netzstecker in die Steckdose.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht mit scharfkantigen oder heißen Gegenständen in Berührung kommt.



**WARNUNG**

- Halten Sie die Geräte und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

**D**

- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden. Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.



**ACHTUNG**

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern der Geräte ist nicht gestattet.
- Setzen Sie die Geräte keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie die Geräte mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Die Basisstation ist nur für den Betrieb in Innenräumen geeignet. Vor Feuchtigkeit schützen!
- Der Außensender ist spritzwassergeschützt, aber nicht wasserdicht. Suchen Sie einen niederschlagsgeschützten Platz für den Außensender aus.

## Funk-Wetterstation

### 4. Bestandteile

#### Wetterstation (Basisstation)

##### A: Display-Anzeige (Fig. 1):

- A 1:** Trendanzeige und Wettersymbole
- A 2:** Relativer Luftdruck
- A 3:** Lüftungsempfehlung
- A 4:** Datum
- A 5:** Uhrzeit/Weckzeit
- A 6:** DCF-Funkempfang- mit DST Sommerzeitsymbol
- A 7:** Wecksymbole und Snooze-Symbol
- A 8:** Wochentag
- A 9:** Mondphase
- A 10:** Komfortzone des Raumklimas
- A 11:** Innentemperatur und Innenluftfeuchtigkeit
- A 12:** Batteriesymbol für die Basisstation
- A 13:** Außentemperatur und Außenluftfeuchtigkeit
- A 14:** Oberer/unterer Alarmwert (HI/LO)
- A 15:** Batteriesymbol für den Sender
- A 16:** Kanal 1/2/3, Empfangssymbol und Kanalwechsel-Symbol
- A 17:** Frostsymbolsymbol

##### B: Tasten (Fig. 2):

- B 1:** **SNOOZE/LIGHT** Sensortaste

- B 2:** + und – Taste
- B 3:** **CH** Taste
- B 4:** **ALERT** Taste
- B 5:** **SET/MODE** Taste
- B 6:** **ALARM** Taste

##### C: Gehäuse (Fig. 2):

- C 1:** Netzteilanschluss
- C 2:** Batteriefach
- C 3:** Ständer

##### D: Außensender (Fig. 3):

- D 1:** Temperatur
- D 2:** Batteriesymbol
- D 3:** Luftfeuchtigkeit
- D 4:** Kanalnummer
- D 5:** Funksymbol
- D 6:** LED-Kontrollleuchte
- D 7:** Wandaufhängung
- D 8:** **°C/°F** Taste
- D 9:** **TX** Taste
- D 10:** **1/2/3** Schiebeschalter
- D 11:** Batteriefach

D

## Funk-Wetterstation

### 5. Inbetriebnahme

- Entfernen Sie die Schutzfolien von den Displays.
- Legen Sie die Basisstation und den Außensender in einem Abstand von ca. 1,5 Metern voneinander auf einen Tisch. Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen (elektronische Geräte und Funkanlagen).
- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Basisstation.
- Legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AAA in das Batteriefach. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.
- Ein Signalton ertönt, alle Segmente werden angezeigt und die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich kurz an. Das Gerät ist nun betriebsbereit. Die Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit mit Komfortzone des Raumklimas werden auf dem Display angezeigt.
- Für eine dauerhafte Hintergrundbeleuchtung und um die Leistungsdauer der Batterien zu verlängern, verwenden Sie bitte das Netzteil. Stecken Sie den Anschlussstecker in den Anschluss und schließen Sie das Gerät mit dem Netzstecker am Stromnetz an. **Wichtig!** Stellen Sie sicher, dass Ihre Netzspannung nicht mehr als 240 V beträgt! Andere Netzspannungen können zur Beschädigung des Gerätes führen.

D

### 5.1 Einlegen der Batterien in den Außensender/ Empfang der Außenwerte

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel des Außensenders nach unten.
- Legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AA in das Batteriefach des Außensenders. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien. Der Schiebeschalter ist auf Kanal 1 eingestellt. Alle Segmente werden kurz angezeigt und die LED-Kontrolllampe blinkt. Die Temperatur und Luftfeuchtigkeit werden auf dem Display angezeigt.
- Drücken Sie die **°C/°F** Taste im Batteriefach des Senders, um Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) als Temperaturanzeige auszuwählen.
- Nach dem Einlegen der Batterien werden die Messdaten des Außensenders auf Kanal 1 an die Basisstation übertragen. Das Empfangssymbol für den Sender blinkt.
- Sobald die Basisstation die Außenwerte empfangen hat, werden die Werte dauerhaft angezeigt.
- Werden die Außenwerte nicht innerhalb von drei Minuten empfangen, erscheint „- -“ auf dem Display. Prüfen Sie die Batterien und starten Sie einen weiteren Versuch. Beseitigen Sie eventuelle Störquellen.
- Sie können die Außensendersuche zu einem späteren Zeitpunkt auch manuell starten (z.B. bei Verlust des Außensenders oder Batteriewechsel).

## Funk-Wetterstation


- Halten Sie die **CH** Taste auf der Basisstation für drei Sekunden gedrückt.
- Auf dem Display der Außenwerte erscheint „-“ und das Empfangssymbol für den Sender blinkt. Drücken Sie nun die **TX** Taste im Batteriefach des Senders.
- Nach erfolgreicher Inbetriebnahme des Außensenders schließen Sie den Batteriedeckel wieder sorgfältig.

### 5.2 Empfang des Funkuhrsignals

- Einige Minuten nach der Inbetriebnahme versucht die Uhr, das Funkuhrsignal zu empfangen und das DCF-Funkempfangssymbol blinkt.
- Wenn das Funksignal nach 3-7 Minuten empfangen wurde, werden die funkgesteuerte Zeit, das Datum, der Wochentag und das DCF-Empfangszeichen ständig im Display angezeigt.
- Der DCF-Funkempfang findet täglich um 1:00, 2:00 und 3:00 Uhr morgens statt. Ist der Empfang nicht erfolgreich, findet der nächste Empfangsversuch automatisch zur nächsten vollen Stunde statt (bis zu 5-mal).
- Sie können den DCF-Funkempfang auch manuell aktivieren. Halten Sie die – Taste für 3 Sekunden gedrückt.
- Das DCF-Funkempfangssymbol blinkt.
- Drücken Sie die – Taste noch einmal, können Sie den Empfang unterbrechen. Das Funkempfangssymbol verschwindet.

- **Hinweis:** Während des Empfangs der Funkzeit ist keine Tastenbedienung möglich. Um Störungen zu vermeiden, schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung während des Empfangs des Funkuhrsignals aus.

- Es gibt drei verschiedene Empfangssymbole:

 blinkt – Empfang aktiv

 blinkt – Signal gefunden

 bleibt stehen – Empfang erfolgreich

- Falls die Funkuhr kein DCF-Signal empfangen kann (z.B. wegen Störungen, Übertragungsdistanz, etc.), kann die Zeit auch manuell eingestellt werden.
- Die Uhr arbeitet dann wie eine normale Quarz-Uhr (siehe „Manuelle Einstellungen“).

### 5.3 Hinweis: Empfang der Funkzeit

- Die Zeitübertragung erfolgt von einer Atomuhr in der Nähe von Frankfurt am Main durch ein DCF-77 (77.5 kHz) Frequenzsignal mit einer Reichweite von ca. 1.500 km. Ihre Funkuhr empfängt das Signal, wandelt es um und zeigt immer die exakte Zeit an. Auch die Umstellung von Sommer- und Winterzeit erfolgt automatisch. Während der Sommerzeit erscheint DST auf dem Display.

## Funk-Wetterstation

- Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen, die den Funkempfang beeinträchtigen können (siehe „Standortwahl und Montage“).
- Nachts sind die atmosphärischen Störungen meist geringer. Ein einziger Empfang pro Tag genügt, um die Genauigkeit ( $\pm 1$  Sekunde) zu gewährleisten.

## 6. Bedienung

### 6.1 Hintergrundbeleuchtung

#### 6.1.1 Batteriebetrieb

- Drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT** Taste, um die Hintergrundbeleuchtung für 15 Sekunden zu aktivieren.

#### 6.1.2 Betrieb mit Netzteil – Die Hintergrundbeleuchtung ist dauerhaft aktiviert.

- Sie können im Normalmodus mit der **SET/MODE** Taste die Helligkeit in 3 Stufen einstellen oder ausschalten (HIGH (Voreinstellung) – MIDDLE – LOW – OFF).
- Zum kurzzeitigen Aktivieren der hellen Hintergrundbeleuchtung (HIGH) drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT** Taste.

### 6.2 Manuelle Einstellungen

- Halten Sie die **SET/MODE** Taste im Normalmodus für drei Sekunden gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen.

- Der erste einstellbare Wert blinkt im Display.
- Wählen Sie mit der + oder – Taste die gewünschte Einstellung, solange die Anzeige blinkt.
- Durch Drücken der **SET/MODE** Taste bestätigen Sie die Einstellung und gelangen zum nächsten Wert.
- Die Reihenfolge ist wie folgt:
  - DCF Empfang ON/OFF (Voreinstellung: ON)
  - Sommerzeit DST ON/OFF (Voreinstellung: ON)
  - Zeitzone +12/-12 (Voreinstellung: 00)
  - Zeitformat 24/12 Stunden (Voreinstellung: 24 Hr)
  - Stunden, Minuten
  - Datumsformat D/M oder M/D (Voreinstellung: D/M)
  - Jahr, Monat, Tag
  - Spracheinstellung für den Wochentag (Voreinstellung: GER)
  - Temperatureinheit °C/°F (Voreinstellung °C)
  - Einheit des relativen Luftdrucks hPa/InHg (Voreinstellung: hPa)
  - Einstellung des relativen Luftdrucks
  - Einstellung des Wettersymbols (Voreinstellung: teilweise bewölkt)
- Wurden alle Einstellungen durchgeführt, drücken Sie die **SET/MODE** Taste, um den Einstellmodus zu verlassen.



## Funk-Wetterstation

### Hinweise

- Das Gerät verlässt automatisch den Einstellmodus, wenn für längere Zeit keine Taste gedrückt wird.
- Halten Sie die + oder – Taste im Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.

### 6.2.1 DCF-Funkempfang

- Standardgemäß ist der DCF-Empfang aktiviert (ON) und nach erfolgreichem Empfang des DCF-Funksignals ist keine manuelle Zeiteinstellung erforderlich.
- Bei deaktiviertem Empfang (OFF) müssen Sie die Uhrzeit manuell einstellen. Es erscheint keine Sommerzeit (DST) und keine Zeitzone.
- Ist der DCF-Funkuhrempfang aktiviert, wird bei erfolgreichem Empfang die manuell eingestellte Zeit überschrieben.

### 6.2.2 Einstellung der Zeitzone

- Im Einstellungsmodus können Sie die Zeitzonekorrektur vornehmen.
- Die Zeitzonekorrektur wird benötigt, wenn das DCF Funksignal empfangen werden kann, die Zeitzone sich aber von der funkgesteuerten Zeit unterscheidet (z.B. +1 = eine Stunde später).

ⓓ

### 6.2.3 Einstellung der Sprachauswahl für den Wochentag

- Im Einstellungsmodus können Sie die Sprache für den Wochentag auswählen:
- Deutsch (GER), Französisch (FRE), Spanisch (SPA), Italienisch (ITA), Niederländisch (DUT), Dänisch (DAN) und Englisch (ENG).

### 6.2.4 Einstellung des Luftdrucks

- Der relative Luftdruck ist bezogen auf Meereshöhe und muss auf Ihre Ortshöhe eingestellt werden. Erfragen Sie den aktuellen Luftdruck Ihrer Umgebung (Wert vom Wetteramt, Internet, Optiker, geeichte Wettersäulen an öffentlichen Gebäuden, Flughafen).

### 6.2.5 Einstellung des Wettersymbols

- Für eine korrekte Wettervorhersage müssen die aktuellen Wetterbedingungen eingestellt werden (siehe „Wettersymbole“). Bei falscher Einstellung kann die Vorhersage fehlerhaft sein.

## 7. Weckalarm

- Drücken Sie im Normalmodus die **ALARM** Taste.
- AL1 und 6:00 Uhr (Voreinstellung) oder die zuletzt eingestellte Alarmzeit 1 erscheinen auf dem Display. Das Alarmsymbol 1 und M-F (Voreinstellung) blinken.

## Funk-Wetterstation

ⓓ

- Halten Sie die **ALARM** Taste für 3 Sekunden gedrückt.
- Die Stundenanzeige fängt an zu blinken.
- Sie können mit der + oder – Taste die Stunden einstellen.
- Drücken Sie die **ALARM** Taste noch einmal und Sie können die Minuten auf gleiche Weise einstellen.
- Drücken Sie die **ALARM** Taste noch einmal. Sie können nun mit der + oder – Taste den Weckrhythmus einstellen (werktags MO-FR, Wochenende S – S, täglich MO-FR, S-S (Voreinstellung) blinken.
- Drücken Sie die **ALARM** Taste noch einmal. Das Snooze-symbol erscheint und 08 (Voreinstellung) blinkt. Sie können nun mit der + oder – Taste die Minuten (1 bis 30) für das Snooze-Intervall einstellen oder die Funktion ausschalten (OFF).
- Drücken Sie die **ALARM** Taste noch einmal, um in den Normalmodus zurückzukehren.
- Drücken Sie im Normalmodus zweimal die **ALARM** Taste. AL2 und 7:00 Uhr (Voreinstellung) oder die zuletzt eingestellte Alarmzeit 2 erscheinen auf dem Display. Das Alarmsymbol 2 und S-S (Voreinstellung) blinken.
- Stellen Sie gegebenenfalls Alarm 2 auf die gleiche Weise ein.
- Drücken Sie die – Taste im Normalmodus, um Alarm 1 und/oder Alarm 2 zu aktivieren oder zu deaktivieren. Die Alarmsymbole mit dem eingestellten Weckrhythmus erscheinen oder verschwinden im Display.

- Bei aktiviertem Alarm beginnt der Wecker zu klingeln, wenn die eingestellte Weckzeit erreicht ist. Das Alarmsymbol blinkt auf dem Display.
- Drücken Sie kurz auf eine beliebige Taste (außer **SNOOZE/LIGHT**) oder halten Sie die **SNOOZE/LIGHT** Taste gedrückt und der Alarm wird beendet.
- Wird der Alarm nicht unterbrochen, schaltet sich der Alarmton automatisch nach zwei Minuten aus und aktiviert sich erneut zur gleichen Weckzeit wieder. Das Alarmsymbol bleibt im Display stehen.
- Wenn der Wecker klingelt, drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT** Taste, um die Snooze-Funktion zu aktivieren.
- Zz blinkt und der Alarmton wird für die eingestellte Dauer unterbrochen.
- Drücken Sie kurz auf eine beliebige Taste (außer **SNOOZE/LIGHT**) oder halten Sie die **SNOOZE/LIGHT** Taste gedrückt, um die Snooze-Funktion zu beenden.

## 8. Temperatur und Luftfeuchtigkeit

### 8.1 Komfortzone des Raumklimas

- Der schwarze Balken zeigt die Komfortstufe der Luftfeuchtigkeit an (siehe Fig. 4).
- DRY (trocken) – OK – WET (feucht)

## Funk-Wetterstation

### 8.2 Lüftungsempfehlung

- Die Funk-Wetterstation überprüft gleichzeitig die Luftfeuchtigkeit außen und innen und gibt eine Empfehlung ab, wenn ein Öffnen oder Schließen der Fenster das Raumklima momentan verbessern würde.



Lüftungsempfehlung Fenster AUF



Lüftungsempfehlung Fenster ZU

Kein Symbol – keine Lüftungsempfehlung

### 8.3 Trendanzeige

- Die Trendpfeile zeigen Ihnen, ob die Werte für die Temperatur und Luftfeuchtigkeit steigen oder fallen. Bei gleichbleibenden Werten erfolgt keine Anzeige.



Temperatur/Luftfeuchtigkeit steigt



Temperatur/Luftfeuchtigkeit sinkt

ⓓ

### 8.4 Höchst- und Tiefstwerte

- Drücken Sie die **+** Taste im Normalmodus. MAX und die höchste Temperatur und Luftfeuchtigkeit (IN und OUT) seit der letzten Rückstellung werden angezeigt.
- Durch nochmaliges Drücken der **+** Taste werden MIN und die tiefste Temperatur und Luftfeuchtigkeit seit der letzten Rückstellung angezeigt.
- Um wieder die Anzeige mit den aktuellen Werten zu erhalten, drücken Sie die **+** Taste noch einmal.
- Das Gerät verlässt auch automatisch den Höchst- und Tiefstwerte -Modus, wenn keine Tasten gedrückt werden.
- Halten Sie die **+** Taste für 3 Sekunden gedrückt, um alle Werte zurückzusetzen (Anzeige „-“).
- Die Höchst- und Tiefstwerte werden automatisch um Mitternacht zurückgesetzt.

### 8.5 Einstellung des Außentemperaturalarms

- Halten Sie die **ALERT** Taste im Normalmodus gedrückt.
- Das Symbol für den oberen Alarmwert und 70°C (Voreinstellung) oder die zuletzt eingestellte Außentemperatur-Obergrenze blinkt auf dem Display.
- Stellen Sie mit der **+** oder **-** Taste die gewünschte Obergrenze ein.
- Bestätigen Sie mit der **ALERT** Taste.

## Funk-Wetterstation

ⓓ

- Das Symbol für den unteren Alarmwert und -40°C (Voreinstellung) oder die zuletzt eingestellte Außentemperatur-Untergrenze blinkt.
- Stellen Sie mit der **+** oder **-** Taste die gewünschte Untergrenze ein.
- Bestätigen Sie mit der **ALERT** Taste, um in den Normalmodus zurückzukehren.
- Drücken Sie die **ALERT** Taste im Normalmodus, um die Temperatur-Alarmfunktion zu aktivieren oder zu deaktivieren. Bei aktiviertem Alarm erscheint HI und/oder LO im Display.
- Im Alarmfall blinkt die Außentemperaturanzeige und das entsprechende Symbol (oberer oder unterer Alarmwert) und ein Alarmsignal ertönt.
- Ein kurzer Alarmton ertönt jede Minute erneut und die Anzeige blinkt weiter, solange der Alarmfall besteht.
- Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Alarmton zu beenden.
- Wenn der Außensender eine Außentemperatur zwischen -1...2,9 °C (30,2...37,3 °F) misst, blinkt das Frostsymbol.

## 9. Vorhersage

### 9.1 Wettersymbole (Fig. 5)

- Die Wetterstation unterscheidet 5 Wettersymbole.

- Die Vorhersage über die Symbolanzeige bezieht sich auf einen Zeitraum von 12 Stunden und gibt lediglich einen Wettertrend an. Ist es zum Beispiel im Moment wolzig und es wird Regen angezeigt, deutet dies nicht auf eine Fehlfunktion des Gerätes hin, sondern gibt an, dass der Luftdruck gesunken und eine Wetterverschlechterung zu erwarten ist, wobei es sich aber nicht unbedingt um Regen handeln muss.

### 9.2 Trendanzeige

- Der Trendpfeil zeigt Ihnen, ob der Luftdruck steigt, fällt oder gleichbleibt.



Luftdruck steigt  
Wetterverbesserung



Luftdruck gleichbleibend  
Stabile Wetterlage



Luftdruck sinkt  
Wetterverschlechterung

## 10. Mondphase (Fig. 6)

- Das Display zeigt Ihnen die aktuelle Mondphase an.

## Funk-Wetterstation

### 11. Standortwahl und Montage

- Suchen Sie im Freien einen schattigen, niederschlagsgeschützten Platz für den Sender aus. Direkte Sonneneinstrahlung verfälscht die Messwerte und ständige Nässe belastet die elektronischen Bauteile unnötig.
- Stellen Sie die Basisstation im Wohnraum auf.
- Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen, die den Funkempfang beeinträchtigen können. Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 2 Metern zu eventuell störenden Geräten (Fernseher, Computer, Mikrowelle, Funktelefone, Babyfon) und großen Metallgegenständen (z.B. Kühlschrank) einzuhalten. Bei massiven Wänden, insbesondere mit Metallteilen, kann sich die Sendereichweite erheblich reduzieren. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe zu platzieren.
- Prüfen Sie, ob eine Übertragung der Messwerte vom Sender am gewünschten Aufstellort zur Basisstation stattfindet und das DCF-Funkuhrsignal empfangen werden kann.
- Suchen Sie sich gegebenenfalls einen neuen Aufstellort für Sender und/oder Empfänger.
- Ist die Übertragung erfolgreich, können Sie den Sender mit der Aufhängevorrichtung an die Wand hängen.
- Betreiben Sie die Basisstation nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Wärmequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.

20

D

## Funk-Wetterstation

### 12. Zusätzliche Außensender (optional)

- Wenn Sie mehrere Thermo-Hygro-Sender anschließen wollen, wählen Sie mit dem **1/2/3** Schiebeschalter im Batteriefach des Außensenders für jeden Außensender einen anderen Kanal aus. Legen Sie dann je zwei neue Batterien 1,5 V AA polrichtig ein. Nehmen Sie die Basisstation anschließend sofort in Betrieb oder starten Sie die manuelle Sendersuche.
- Zur manuellen Sendersuche wählen Sie mit der **CH** Taste auf der Basisstation den gewünschten Kanal aus. Halten Sie dann die **CH** Taste für drei Sekunden gedrückt.
- Auf dem Display der Außenwerte erscheint „- -“ und das Empfangssymbol für den Sender blinkt. Drücken Sie nun die **TX** Taste im Batteriefach des entsprechenden Senders.
- Die Außenwerte und die Kanalnummer werden auf dem Display der Basisstation angezeigt. Falls Sie mehr als einen Thermo-Hygro-Sender angeschlossen haben, können Sie mit der **CH** Taste auf der Basisstation zwischen den Kanälen 1 bis 3 wechseln.
- Sie können auch einen automatischen Kanalwechsel einstellen. Nach dem letzten registrierten Sender (1 bis 3) erscheint bei erneuter Bedienung der **CH** Taste das Kreisymbol für automatischen Kanalwechsel. Drücken Sie die **CH** Taste noch einmal, um die Funktion auszuschalten.

### 13. Batteriewechsel

- Sobald das Batteriesymbol im Displayfenster der Außenwerte auf der Basisstation erscheint oder auf dem Display des Außensenders, wechseln Sie bitte die Batterien im Außensender.
- Sobald das Batteriesymbol im Displayfenster der Innenwerte erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien in der Basisstation.
- **Achtung:** Bei einem Batteriewechsel muss der Kontakt zwischen Außensender und Basisstation wieder hergestellt werden – also immer beide Geräte neu in Betrieb nehmen oder manuelle Sendersuche starten.

### 14. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösungen
---------	----------

Keine Anzeige auf der Basisstation

#### Batteriebetrieb:

- Batterien polrichtig einlegen
- Batterien wechseln

D

#### Netzbetrieb:

- Basisstation mit Netzteil anschließen
- Netzteil überprüfen

Kein Außensenderempfang  
Anzeige „- -“

- Kein Außensender installiert
- Batterien des Außensenders prüfen (nur Batterien/Akkus mit 1,5V Spannung verwenden!)
- Neuinbetriebnahme von Außensender und Basisstation gemäß Betriebsanleitung
- Manuelle Außensendersuche gemäß Betriebsanleitung starten
- Anderen Aufstellort für Außensender und/oder Basisstation wählen
- Abstand zwischen Außensender und Basisstation verringern
- Beseitigen der Störquellen

Kein DCF Empfang

- DCF-Empfang im Einstellmodus aktivieren (ON)
- Taste für 3 Sekunden gedrückt halten, um den Empfang zu aktivieren
- Anderen Aufstellort wählen
- Empfangsversuch in der Nacht abwarten
- Beseitigen der Störquellen

21

## Funk-Wetterstation

- Neuinbetriebnahme des Gerätes gemäß Anleitung
- Uhrzeit manuell einstellen

### Keine dauerhafte Hintergrundbeleuchtung

- Basisstation mit Netzteil anschließen
- Funksignalempfang abwarten
- Helligkeit mit der **SET/MODE** Taste einstellen

### Unkorrekte Anzeige

- Neuinbetriebnahme des Gerätes gemäß Anleitung
- Batteriebetrieb:**
- Batterien wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

## 15. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



### Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!



### Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können.

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

D

## Funk-Wetterstation

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

### 16. Technische Daten

#### Messbereich innen

Temperatur	-9,9°C...+50°C (+14,2...+122°F)
Luftfeuchtigkeit	20 ... 95 % rH
Luftdruck	850...1100 hPa/mb (25,10...32,48 inHg)

#### Messbereich außen

Temperatur	-40°C...+70°C (-40...+158°F)
Luftfeuchtigkeit	20...95 %rH

Genauigkeit Temperatur	±1°C (0 °C...+50°C), ansonsten ±2°C
------------------------	--

Genauigkeit Luftfeuchtigkeit	±5% (40%...80% rH), ansonsten ±8%
------------------------------	--------------------------------------

Genauigkeit Luftdruck	±5hPa
-----------------------	-------

Reichweite	ca. 60 m (Freifeld)
------------	---------------------

Übertragungsfrequenz	433 MHz
----------------------	---------

D

Maximale Sendeleistung	< 10mW
------------------------	--------

### Spannungsversorgung

#### Basisstation:

Netzteil (inklusive)  
Input: 100-240V AC 50/60Hz 0,3A Max  
Output: 5,0 V DC 0,6A, 3 W  
Ø Effizienz im Betrieb: ≥69,64%  
Leistungsaufnahme bei Nulllast: ≤0,10 W  
Batterien 2 x 1,5 V AAA (nicht inklusive)

#### Außensender:

Batterien 2 x 1,5 V AA (nicht inklusive)  
Wir empfehlen Alkaline Batterien

### Basisstation

Größe	150 x 27 (75) x 100 (102) mm
-------	------------------------------

Gewicht	210 g (nur das Gerät)
---------	-----------------------

### Außensender

Größe	98 x 49 x 32 mm
-------	-----------------

Gewicht	53 g (nur das Gerät)
---------	----------------------

## Funk-Wetterstation

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

### EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 35.1167 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

**[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)**

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG,

Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland

Handelsregister-Nummer: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186  
03/24

D

## Wireless Weather Station

### 1. Delivery contents

- Wireless weather station (base station)
- Outdoor transmitter (Cat.-No. 30.3253.02)
- Power adaptor
- Instruction manual

### 2. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance

- Transmission of outdoor temperature and humidity via up to 3 transmitters (max. 60 m)
- Indoor temperature and humidity with comfort level and ventilation recommendation
- Trend indicators, maximum and minimum values
- Outdoor temperature alarm
- Frost symbol
- Animated weather forecast with weather symbols and trend indicator
- Relative atmospheric pressure
- Radio-controlled clock with date and weekday (7 languages)
- Two alarms
- Adjustable alarm frequency (daily, weekday, weekend)
- Snooze function with adjustable interval
- Moon phase
- Display with coloured elements

GB

- Backlight with 3 brightness levels (with mains connection)
- Solid oak frame

### 3. Safety notices

- This product is exclusively intended for the range of application described above.



**Caution!**  
**Risk of electrocution!**

- Plug the base station only into a mains socket installed within your country's electrical safety regulations and with a correct mains voltage (see nameplate).
- The mains socket must be located near the equipment and it must be easily accessible.
- Unplug the device immediately if any fault occurs.
- The base station and the power adaptor must not come into contact with water or moisture. Suitable for indoor use only.
- Do not use the device if the housing or the power adaptor are damaged.
- Operate the base station out of reach of persons (including children) who cannot fully appreciate the potential risks of handling electrical equipment.
- Only use the supplied power adapter.

## Wireless Weather Station

- Connect the lead to the base station first and then plug the power adapter into the socket.
- Do not pull the plug out of the socket by its cable.
- Route the mains cable so it does not come into contact with sharp-edged or hot objects.



### WARNING

- Keep the devices and the batteries out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Make sure the polarities are correct. Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types.
- Remove the batteries if the device will not be used for an extended period of time. Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries.

**GB**

In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.



### CAUTION

- Unauthorised repairs, alterations or changes to the devices are prohibited.
- Do not expose the devices to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Clean the devices with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- The base station is suitable for indoor use only. Protect it from moisture!
- The outdoor transmitter is splashproof, but not watertight. When placed outdoors, choose a dry place for the transmitter.

## 4. Elements

### Wireless weather station (base station)

#### A: Display (Fig. 1):

- A 1:** Trend indicator and weather symbols
- A 2:** Relative atmospheric pressure
- A 3:** Ventilation recommendation
- A 4:** Date
- A 5:** Time / alarm time

## Wireless Weather Station

**GB**

- A 6:** DCF reception and Daylight Saving Time symbol
- A 7:** Alarm and snooze symbols
- A 8:** Day of the week
- A 9:** Moon phase
- A 10:** Comfort level indicator of indoor climate
- A 11:** Indoor temperature and humidity
- A 12:** Battery symbol for the base station
- A 13:** Outdoor temperature and humidity
- A 14:** Upper/lower alarm level (HI/LO)
- A 15:** Battery symbol for the transmitter
- A 16:** Channel 1/2/3, reception symbol and symbol for alternating channel
- A 17:** Frost symbol

#### B: Buttons (Fig. 2):

- B 1:** **SNOOZE/LIGHT** sensor button
- B 2:** + and – button
- B 3:** **CH** button
- B 4:** **ALERT** button
- B 5:** **SET/MODE** button
- B 6:** **ALARM** button

#### C: Housing (Fig. 2):

- C 1:** Power supply connection

- C 2:** Battery compartment
- C 3:** Stand

#### D: Outdoor transmitter (Fig. 3):

- D 1:** Temperature
- D 2:** Battery symbol
- D 3:** Humidity
- D 4:** Channel number
- D 5:** Reception symbol
- D 6:** LED light
- D 7:** Wall mounting hole
- D 8:** °C/°F button
- D 9:** **TX** button
- D 10:** Switch 1/2/3
- D 11:** Battery compartment

## 5. Getting started

- Remove the protective films from the displays.
- Place the base station and the transmitter on a table at a distance of about 1.5 meters from each other. Avoid being close to possible sources of interference such as electronic devices and radio equipment.
- Open the battery compartment at the back of the base station.
- Insert two new AAA 1,5 V batteries into the battery compartment. Make sure the polarities are correct.



## Wireless Weather Station

- Close the battery compartment.
- The device will alert you with a beep, all LCD segments will be displayed and the backlight will turn on for a short moment. The device is ready for use. The indoor temperature and humidity with comfort level indicator of indoor climate appear on the base station display.
- For a permanent backlight and to save battery life, use the supplied power adapter. Insert the power adapter pin into the device jack and connect the plug to a wall socket. **Important!** Make sure that your household voltage is no more than 240V! Otherwise, your device may be damaged.

### 5.1 Inserting the batteries in the outdoor transmitter/ Reception of outdoor values

- Slide down the battery compartment lid of the transmitter.
- Insert two new batteries 1,5 V AA into the battery compartment of the outdoor transmitter. Make sure the polarities are correct. The switch is set to channel 1. All LCD segments will be displayed for a short moment and the LED light flashes. The display shows the current temperature and humidity.
- Press the **°C/°F** button in the battery compartment of the transmitter, to change between °C (Celsius) or °F (Fahrenheit) as temperature unit.



- The base station automatically starts scanning the signals to register the outdoor transmitter at channel 1 after batteries are inserted. The reception symbol for the transmitter flashes.
- As soon as the base station receives the outdoor values, the values are permanently shown.
- If the reception of the outdoor values fails within three minutes, “- -” appears on the display. Check the batteries and try it again. Check if there is any source of interference.
- You can also start the outdoor transmitter search manually later on (for example when the outdoor transmitter is lost or the batteries are changed).
- Hold the **CH** button on the base station for three seconds.
- “- -” appears on the outdoor values display and the reception symbol for the transmitter flashes. Press the **TX** button in the transmitter's battery compartment.
- After a successful installation close the battery compartment of the outdoor transmitter carefully.

### 5.2 Reception of the DCF frequency signal

- Some minutes after start-up the clock will scan the DCF frequency signal and the DCF symbol flashes.
- When the time code is successfully received after 3-7 minutes, the radio-controlled time, the date, the day of the week and the DCF symbol will be shown steadily on the display.

## Wireless Weather Station



- The DCF reception always takes place at 1:00, 2:00 and 3:00 o'clock in the morning. If the signal is not successfully received, another DCF reception will take place the next full hour (up to 5 times).
- You can also activate the DCF reception manually. Press and hold the **-** button for 3 seconds.
- The DCF reception symbol flashes.
- Interrupt the reception by pressing the **-** button again. The DCF reception symbol disappears.
- **Important:** The device cannot be operated during the DCF time-signal reception. To avoid interference, the backlight turns off during the reception of the radio-controlled clock.

- There are 3 different reception symbols:



flashing – reception is active



flashing – signal is found



solid – reception is successful

- If the clock cannot detect the DCF-signal (e.g. due to interference, transmitting distance, etc.), the time can be set manually.
- The clock will then work as a normal quartz clock (see: “Manual settings”).

### 5.3 Note on radio-controlled time

- The time is transmitted from an atomic clock near Frankfurt am Main by a DCF-77 (77.5 kHz) frequency signal with a range of about 1,500 km. Your radio-controlled clock receives the signal, converts it and always shows the exact time. The adjustment of Daylight Saving Time and Standard Time is also automatic. In Daylight Saving Time DST is shown on the display.
- Avoid being close to possible sources of interference that may affect radio reception (see “Location and mounting”).
- During night-time, the atmospheric interference is usually less severe. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation under 1 second.

## 6. Operation

### 6.1 Backlight

#### 6.1.1 Battery operation

- Press the **SNOOZE/LIGHT** button to activate the backlight for 15 seconds.

#### 6.1.2 Adapter operation

- The backlight is activated permanently.
- Press the **SET/MODE** button to adjust the brightness in 3 levels or to switch it off (HIGH (default) - MIDDLE - LOW - OFF).

## Wireless Weather Station

- To temporarily activate the bright backlight, press the **SNOOZE/LIGHT** button.

### 6.2 Manual settings

- Press and hold the **SET/MODE** button in normal mode for three seconds to enter the setting mode.
- The first adjustable value flashes on the display.
- Use the + or – button to make the desired setting, while the value flashes.
- Confirm with the **SET/MODE** button and go to the next setting.
- The sequence is shown as follows:
  - DCF reception ON/OFF (default: ON)
  - Daylight Saving Time (DST) ON/OFF (default: ON)
  - Time zone +12/-12 (default: 00)
  - 24/12-hour format (default: 24Hr)
  - Hour, minutes
  - Month/day sequence D/M or M/D (default D/M)
  - Year, month, day
  - Day-of-week language (default: GER)
  - Temperature unit °C or °F (default: °C)
  - Atmospheric pressure unit hPa/InHg (default: hPa)
  - Atmospheric pressure setting
  - Weather symbol setting (default: partly cloudy)



- After all adjustments are completed, press the **SET/MODE** button to exit the setting mode.

### Note

- The device will automatically quit the setting mode if no button is pressed for a few seconds.
- Press and hold the + or – button in setting mode for fast mode.

#### 6.2.1 DCF reception

- By default, the DCF reception is activated (ON) and after successful reception of the DCF signal no manual time setting is necessary.
- Once the DCF time reception is deactivated (OFF) the clock must be manually set. No Daylight Saving Time DST and no time zone will appear.
- If the DCF reception is activated, the manually set time will be overwritten by the DCF time when the signal is received successfully.

#### 6.2.2 Time zone setting

- In the setting mode you can make the time zone correction
- The time zone correction is needed for countries where the DCF signal can be received but the time zone is different from the DCF time (e.g. +1=one hour plus).

## Wireless Weather Station



### 6.2.3 Day-of-week language setting

- In the setting mode you can choose the day-of-the-week language.
- German (GER), French (FRE), Spanish (SPA), Italian (ITA), Dutch (DUT), Danish (DAN) and English (ENG).

### 6.2.4 Atmospheric pressure setting

- The relative atmospheric pressure is referred to the sea level's pressure and has to be adjusted first to your local altitude. Ask for the current atmospheric pressure of your home area (Local weather service, Internet, optician, calibrated instruments in public buildings and airport).

### 6.2.5 Weather symbol setting

- For a correct weather forecast the actual weather conditions have to be set (see "weather symbols"). The weather forecast may be not accurate if the entered weather symbol is incorrect.

## 7. Alarm clock function

- Press the **ALARM** button in normal mode.
- AL1 and 6:00 (default) or the last adjusted alarm time 1 appear on the display. The alarm symbol 1 and M-F (default) flash.
- Press and hold the **ALARM** button for 3 seconds.

- The hour digit starts to flash.
- Press the + or – button to adjust the hours.
- Press the **ALARM** button again and set minutes in the same way.
- Press the **ALARM** button again. You can now set the alarm frequency with the + or – button (weekdays MO-FR, weekend S - S, daily MO-FR, S - S).
- Press the **ALARM** button again. The snooze symbol appears and 08 (default) flashes. Press the + or – button to adjust the minutes (1 to 30) for the snooze interval or to switch it off (OFF).
- Press the **ALARM** button again to return to normal mode.
- Press the **ALARM** button twice in normal mode. AL2 and 7:00 (default) or the last adjusted alarm time 2 appear on the display. The alarm symbol 2 and S-S (default) flash.
- Alarm 2 can be adjusted in the same way.
- Press the – button in normal mode to activate or deactivate the alarm 1 and/or alarm 2. The alarm symbols with the adjusted alarm frequency appear or disappear on the display.
- When the alarm is activated, the alarm starts to ring when the set alarm time is reached. The alarm symbol flashes on the display.
- Press briefly any button (except **SNOOZE/LIGHT**) or press and hold the **SNOOZE/LIGHT** button and the alarm will stop.



## Wireless Weather Station

- If the alarm is not stopped manually, the alarm tone automatically turns off after two minutes and will be reactivated at the same set time in the following day. The alarm symbol remains on the display.
- When the alarm rings, press the **SNOOZE/LIGHT** button and the snooze function is activated.
- Zz flashes and the alarm will be interrupted for the set time.
- Press briefly any button (except **SNOOZE/LIGHT**) or press and hold the **SNOOZE/LIGHT** button and the snooze function will stop.

## 8. Temperature and humidity

### 8.1 Comfort level indicator of indoor climate

- A black bar shows the humidity comfort level (see Fig. 4).
- DRY – OK – WET

### 8.2 Ventilation recommendation

- The wireless weather station checks the indoor and outdoor humidity and gives a recommendation if opening or closing the windows would momentarily improve the indoor climate.



Ventilation recommendation window OPEN



Ventilation recommendation window CLOSED

No symbol, no ventilation recommendation

### 8.3 Trend indicators

- The trend arrows indicate whether the temperature and humidity values are currently increasing or decreasing. If the values remain the same, there is no display.



Temperature/humidity are increasing



Temperature/humidity are decreasing

### 8.4 Maximum and minimum values

- Press the + button in normal mode. MAX and the highest temperature and humidity values (IN and OUT) are displayed since the last reset.
- Press the + button again and MIN and the lowest temperature and humidity values (IN and OUT) are displayed since the last reset.

GB

## Wireless Weather Station

- Press the + button once more, to go back to the current values display.
- The device will automatically quit the MAX/MIN mode if no button is pressed.
- Press and hold the + button for 3 seconds to clear all recorded readings display “- -”.
- The maximum and minimum values are automatically reset at midnight.

### 8.5 Setting of the outdoor temperature alarm

- Press and hold the **ALERT** button in normal mode.
- The symbol for the upper alarm limit and 70°C (default) or the last adjusted upper outdoor temperature limit flashes on the display.
- Press the + or – button to set the desired upper limit.
- Confirm with the **ALERT** button.
- The symbol for the lower alarm limit and -40°C (default) or the last adjusted lower outdoor temperature limit flashes on the display.
- Press the + or – button to set the desired lower limit.
- Confirm the setting with the **ALERT** button to return to normal mode.
- Press the **ALERT** button in normal mode, to activate or deactivate the temperature alarm function. HI and/or LO appears on the display, if the alarm is activated.

GB

- In the event of an alarm, the corresponding symbol (upper or lower alarm limit) will be flashing and an alarm signal will sound.
- A short alarm tone sounds again every minute and the display continues to flash until the measured value is within the alarm limits.
- Press any button to stop the alarm.
- On the display flashes the symbol for frost, when the outdoor transmitter shows an outdoor temperature between -1°...2.9°C (30.2...37.3°F).

## 9. Forecast

### 9.1 Weather symbols (Fig. 5)

- The weather station has 5 different weather symbols.
- The weather forecast covers a range of 12 hours and indicates only a general weather trend. For example, if the current weather is cloudy and the rain symbol is displayed, it does not mean the product is faulty because it is not raining. It simply means that the air pressure has dropped and the weather is expected to get worse but not necessarily rain.

### 9.2 Trend indicator

- The trend arrows on the display will show whether the atmospheric pressure is increasing, steady or decreasing.

## Wireless Weather Station

↗ Atmospheric pressure is increasing  
Weather improvement

→ Atmospheric pressure is steady  
Stable weather conditions

↘ Atmospheric pressure is decreasing  
Weather deterioration

### 10. Moon phase (Fig. 6)

- The actual moon phase is shown on the display.

### 11. Location and mounting

- When placed outdoors, choose a shady and dry place for the transmitter. Direct sunlight may trigger incorrect measurement and continuous humidity damages the electronic components needlessly.
- Place the base station in any room of the house.
- Avoid being close to possible sources of interference that may affect radio reception. It is recommended to keep a distance of at least 2 metres to possibly interfering sources (TV, computer, microwave, wireless phones, baby monitors) and large metal objects (e.g. refrigerator). Within solid walls, especially ones with metal parts, the transmission range can be reduced considerably.

GB

- In extreme cases, please place the unit close to a window to improve reception.
- Check whether the transmission from the transmitter to the base station is possible and whether the DCF radio clock signal can be received.
- If necessary, choose another position for the outdoor transmitter and/or receiver.
- If the transmission is successful, you can wall mount the outdoor transmitter with the suspension device.
- Do not use the base station in the vicinity of radiators, other sources of heat or in direct sunlight.

### 12. Additional outdoor transmitters (optional)

- When having more than one temperature-humidity sensor, select a different channel for each one with the **1/2/3** switch inside the transmitter's battery compartment. Insert two new AA 1.5 V batteries, polarity as illustrated. Start the base station operation or the manual search for the outdoor transmitters.
- For the manual search choose the respective channel by pressing the **CH** button on the base station. Press and hold the **CH** button for 3 seconds.
- "- -" appears on the outdoor values display and the reception symbol for the transmitter flashes. Press the **TX** button in the corresponding transmitter's battery compartment.

## Wireless Weather Station

GB

- The outdoor values and the channel number will be shown on the base station display. If you have installed more than one temperature-humidity sensor, press the **CH** button on the base station to change between the channels 1 to 3.
- You can also choose an alternating channel display. After the last registered channel (1 to 3) a circle symbol will appear. To deactivate the function, press the **CH** button again.
- Press the **+** button to view the maximum and minimum values for the displayed channel.
- After a successful installation close the outdoor transmitter's battery compartments carefully.

### 13. Battery replacement

- Change the outdoor transmitter's batteries when the battery symbol appears on the outdoor values display of the base station or on the display of the transmitter.
- Change the base station batteries when the battery symbol appears on the indoor values display.
- Please note:**  
When the batteries are changed, the contact between the outdoor transmitter and the base station must be restored – so always restart both devices or start a manual transmitter search.

## 14. Troubleshooting

Problem	Solution
No display on the base station	<p><b>Battery operation:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Ensure the batteries' polarities are correct</li> <li>→ Change the batteries</li> </ul> <p><b>Operation with power adapter:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Connect the base station to the power adapter</li> <li>→ Check the power adapter</li> </ul>
No reception of the outdoor transmitter Display "- -"	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ No outdoor transmitter is installed</li> <li>→ Check the outdoor transmitter's batteries (only use batteries/rechargeable batteries with 1.5V voltage!)</li> <li>→ Restart the outdoor transmitter and the base station according to the manual</li> <li>→ Start the outdoor transmitter manual search according to the instruction manual</li> <li>→ Choose another place for the transmitter and/or the base station</li> <li>→ Reduce the distance between the transmitter and the base station</li> <li>→ Check if there is any source of interference</li> </ul>

## Wireless Weather Station

### No DCF reception

- Activate DCF reception in setting mode (ON)
- Press and hold the – button for 3 seconds to activate the reception
- Choose another place for your device
- Wait for an attempt reception during the night
- Check if there is any source of interference
- Restart the instrument according to the manual
- Set the clock manually

### No permanent backlight

- Connect the base station to the power adapter
- Wait for the DCF signal reception
- Set the brightness with the **SET/MODE** button

### Incorrect indication

- Restart the instrument according to the manual

### Battery operation:

- Change the batteries

If your device fails to work despite these measures, please contact the retailer where you purchased the product from for advice.

## 15. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.



### Disposal of the electrical device

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.

This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!



### Disposal of the batteries

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste.

GB

## Wireless Weather Station

They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.

The symbols for the contained heavy metals are:  
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

## 16. Specifications

### Measuring range indoor

Temperature	-9,9°C...+50°C (+14,2...+122°F)
Humidity	20 ... 95 % rH
Atmospheric pressure	850...1100 hPa/mb (25,10...32,48 inHg)

### Measuring range outdoor

Temperature	-40°C...+70°C (-40...+158°F)
Humidity	20...95 %rH

Temperature accuracy	±1 °C @ 0... 50 °C, otherwise ±2°C
----------------------	---------------------------------------

GB

Humidity accuracy	±5% (40%...80% rH), otherwise ±8%
-------------------	--------------------------------------

Accuracy atmospheric pressure	±5hPa
-------------------------------	-------

Range	max. 60 m (open field)
-------	------------------------

Transmission frequency	433 MHz
------------------------	---------

Maximum radio-frequency power	< 10mW
-------------------------------	--------

### Power consumption

#### Base station:

Power supply (included)  
Input: 100-240V AC 50/60Hz 0.3A Max  
Output: 5.0 V DC 0.6A, 3 W  
Average active efficiency: ≥69.64%  
No-load power consumption: ≤0.10 W  
2 x 1,5 V AAA batteries (not included)

#### Outdoor transmitter:

2 x 1,5 V AA batteries (not included)  
We recommend Alkaline batteries

## Wireless Weather Station

### Base station

Dimensions 150 x 27 (75) x 100 (102) mm

Weight 210 g (device only)

### Outdoor transmitter

Dimensions 98 x 49 x 32 mm

Weight 53 g (device only)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

#### EU Declaration of conformity

Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 35.1167 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

[www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

#### [www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG,

Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

Commercial registration number: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186  
03/24

GB

## Station météo sans fil

### 1. Contenu de la livraison

- Station météo sans fil (station de base)
- Émetteur (réf. 30.3253.02)
- Adaptateur secteur
- Mode d'emploi

### 2. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- Transmission de la température et de l'humidité extérieures sans câble avec jusqu' à 3 émetteurs (max. 60 m)
- Température et humidité intérieures avec niveau de confort du climat et recommandation d'aération
- Flèches de tendance, valeurs maximales et minimales
- Alarme de température extérieure
- Symbole de givre
- Prévisions météo animées par symboles et indication de la tendance
- Pression atmosphérique relative
- Horloge radio-pilotée avec date et jour de la semaine (en 7 langues)
- Deux alarmes
- Réglable en mode quotidien, semaine ou week-end
- Fonction de répétition « snooze » avec intervalle réglable
- Phase lunaire
- Affichage avec éléments en couleur

F

- Éclairage de fond avec 3 niveaux d'éclairage (avec adaptateur secteur)
- Cadre en chêne massif

### 3. Consignes de sécurité

- Le produit est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus.



**Attention !  
Danger de choc électrique !**

- Branchez la station de base uniquement sur une prise de courant réglementaire ayant une tension de secteur appropriée (voir la plaque signalétique).
- La prise de courant doit être proche de l'équipement et facilement accessible.
- Retirez immédiatement la fiche de la prise en cas de défaut.
- La station de base et l'adaptateur secteur ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau ou de l'humidité. Ils ne peuvent être utilisés que dans des locaux secs.
- N'utilisez pas la station de base si le boîtier ou l'adaptateur secteur sont endommagés.
- Opérez la station de base hors de la portée de personnes (enfants compris) incapables à évaluer les risques possibles liés au maniement d'appareils électriques.

## Station météo sans fil

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.
- Commencez par brancher le cordon d'alimentation à la station de base, branchez ensuite la fiche dans la prise secteur.
- Pour débrancher, tirez sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation.
- Placez le cordon d'alimentation de sorte qu'il n'entre pas en contact avec des objets tranchants ou brûlants.



### AVERTISSEMENT

- Placez vos appareils et les piles hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**

(F)

- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. Veillez à la bonne polarité des piles. N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents. Retirez les piles si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée. Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.



### ATTENTION

- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier les appareils par vous-même.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Pour le nettoyage de vos appareils, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- La station de base ne peut être utilisée qu'à l'intérieur. Protégez l'appareil contre l'humidité !
- L'émetteur extérieur résiste aux éclaboussures d'eau mais il n'est pas étanche. Choisissez un emplacement protégé de la pluie pour votre émetteur extérieur.

## Station météo sans fil

(F)

### 4. Composants

#### Station météo (station de base)

##### A : Affichage (Fig. 1) :

- A 1 :** Indication de la tendance et symboles météo
- A 2 :** Pression atmosphérique relative
- A 3 :** Recommandation d'aération
- A 4 :** Date
- A 5 :** Indication de l'heure / heure de réveil
- A 6 :** Symboles de réception DCF et de l'heure d'été (DST)
- A 7 :** Symboles de réveil et « snooze »
- A 8 :** Jour de la semaine
- A 9 :** Phase lunaire
- A 10 :** Niveau de confort du climat
- A 11 :** Température et humidité intérieures
- A 12 :** Symbole de pile faible pour la station de base
- A 13 :** Température et humidité extérieures
- A 14 :** Valeur d'alarme supérieure/inférieure (HI/LO)
- A 15 :** Symbole de pile faible pour l'émetteur
- A 16 :** Canal 1/2/3, symbole de réception et symbole de changement de canal
- A 17 :** Symbole de givre

##### B : Touches (Fig. 2) :

- B 1 :** Touche sensitive **SNOOZE/LIGHT**

- B 2 :** Touche + et -
- B 3 :** Touche **CH**
- B 4 :** Touche **ALERT**
- B 5 :** Touche **SET/MODE**
- B 6 :** Touche **ALARM**

##### C : Boîtier (Fig. 2) :

- C 1 :** Connecteur d'alimentation
- C 2 :** Compartiment à piles
- C 3 :** Support

##### D : Émetteur extérieur (Fig. 3) :

- D 1 :** Température
- D 2 :** Symbole de pile
- D 3 :** Humidité
- D 4 :** Numéro de canal
- D 5 :** Symbole de réception
- D 6 :** Lampe LED
- D 7 :** Œillet de suspension
- D 8 :** Touche **°C/°F**
- D 9 :** Touche **TX**
- D 10 :** Interrupteur **1/2/3**
- D 11 :** Compartiment à piles

## Station météo sans fil

### 5. Mise en service

- Enlevez les films de protection des écrans.
- Déposez la station de base et l'émetteur sur une table à une distance d'environ 1,5 mètre l'un de l'autre. Évitez la proximité de sources parasites (appareils électroniques ou appareils radio).
- Ouvrez le compartiment à piles au dos de la station de base.
- Insérez deux piles neuves 1,5 V AAA dans le compartiment à piles. Veillez à la bonne polarité des piles.
- Refermez le compartiment à piles.
- Un signal sonore se fait entendre, tous les segments et l'éclairage de fond s'allument brièvement. Votre appareil est maintenant prêt à fonctionner. L'écran affiche la température et l'humidité intérieures avec niveau de confort du climat.
- Pour utiliser l'éclairage de fond en permanence et pour économiser les piles, utilisez l'adaptateur secteur. Branchez le connecteur sur la prise de l'appareil et la fiche de l'adaptateur sur le secteur. **Important !** Assurez-vous que la tension de réseau ne dépasse pas 240V. Une autre tension de réseau pourrait endommager votre appareil.

### 5.1 Installer les piles dans l'émetteur extérieur / Réception des valeurs extérieures

- Poussez le couvercle du compartiment à piles de l'émetteur vers le bas.

(F)

- Insérez deux piles neuves 1,5 V AA dans le compartiment à piles. Veillez à la bonne polarité des piles. L'interrupteur est réglé sur le canal 1. Tous les segments s'allument brièvement et la lampe LED clignote. La température et l'humidité actuelles apparaissent sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **°C/°F** dans le compartiment à piles de l'émetteur pour passer de l'affichage de la température en degrés Celsius (°C) à l'affichage en degrés Fahrenheit (°F).
- Après l'insertion des piles, les paramètres de mesure seront transférés de l'émetteur sur le canal 1 à la station base. Le symbole de réception pour l'émetteur clignote.
- Dès que la station de base a reçu les valeurs extérieures, les valeurs sont affichées en permanence.
- Si les valeurs extérieures ne sont pas reçues dans les trois minutes, « - - » apparaît sur l'écran. Contrôlez les piles et effectuez une nouvelle tentative. Éliminez les éventuelles sources parasites.
- Vous pouvez activer manuellement la recherche de l'émetteur ultérieurement (par exemple en cas de perte de l'émetteur ou de remplacement des piles).
- Appuyez sur la touche **CH** de la station de base pendant trois secondes.
- « - - » apparaît sur l'écran des valeurs extérieures et le symbole de réception clignote. Appuyez sur la touche **TX** dans le compartiment à piles de l'émetteur.

## Station météo sans fil

(F)

- Après la mise en service de l'émetteur extérieur, remplacez soigneusement le couvercle du compartiment à piles.

### 5.2 Réception du signal DCF

- Quelques minutes après la mise en service, l'horloge tente de recevoir le signal d'horloge radio et le symbole de réception DCF clignote.
- En cas de réception correcte après 3-7 minutes, l'heure radio, la date, le jour de la semaine et le symbole de réception DCF sont affichés en continu sur l'écran.
- La réception du signal DCF a lieu à 1:00, 2:00 et 3:00 heures du matin. Si la réception a échoué, elle sera répétée à l'heure suivante (jusqu'à 5 fois).
- Vous pouvez activer manuellement la réception de l'heure radio. Appuyez sur la touche – pendant trois secondes.
- Le symbole du signal DCF clignote.
- Interrompez la tentative de réception en appuyant encore une fois sur la touche –. Le symbole du signal DCF disparaît de l'affichage.
- **Remarque !**  
Lorsque la réception de l'heure radio-pilotée est en cours, l'opération des touches n'est pas possible. Pour éviter les interférences, l'éclairage de fond s'éteint pendant la réception de l'heure radio.

- Il y a trois symboles de réception différents :



clignote – réception en cours



clignote – signal trouvé



allumé en continu – la réception a abouti

- Si votre horloge radio-pilotée ne peut pas recevoir le signal DCF (par exemple en cas de perturbations, d'une distance de transmission excessive etc.), vous pouvez régler l'horaire manuellement.
- L'horloge fonctionne comme une horloge à quartz normale (voir : « Réglages manuels »).

### 5.3 Consignes pour la réception de l'heure radio

- La transmission de l'heure radio s'effectue via une horloge atomique près de Francfort-sur-le-Main, avec un signal DCF-77 (77,5 kHz) d'une portée d'environ 1 500 km. Votre horloge radio-pilotée reçoit le signal, le convertit et affiche l'heure précise. Le passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et vice-versa s'effectue également automatiquement. Pendant l'heure d'été, DST apparaît sur l'écran.
- Évitez la proximité de sources parasites qui pourraient affecter la réception radio (voir : « Choix de l'emplacement et montage »).



## Station météo sans fil

- La nuit, les perturbations s'affaiblissent en règle générale. Une seule réception par jour suffit pour maintenir d'éventuels écarts en dessous d'1 seconde.

### 6. Utilisation

#### 6.1 Éclairage de fond

##### 6.1.1 Fonctionnement seulement avec piles :

- Appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT** pour activer l'éclairage de fond pendant 15 secondes.

##### 6.1.2 Fonctionnement sur adaptateur secteur :

- L'éclairage de fond est allumé en permanence.
- Vous pouvez ajuster la luminosité avec la touche **SET/MODE** sur 3 niveaux ou l'éteindre (HIGH (défaut) - MIDDLE - LOW - OFF).
- Pour activer temporairement l'éclairage de fond fort (HIGH), appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT**.

#### 6.2 Réglages manuels

- Maintenez la touche **SET/MODE** appuyée pendant trois secondes en mode normal pour accéder au mode de réglage.
- La première valeur réglable clignote sur l'écran.
- Utilisez la touche + ou – pour effectuer le réglage souhaité, pendant que la valeur clignote.

(F)

- Appuyez sur la touche **SET/MODE** pour confirmer le réglage et passer à la valeur suivante.
- L'ordre est le suivant :
  - Réception de l'heure radio DCF ON/OFF (par défaut : ON)
  - DST (Daylight Saving Time – heure d'été) ON/OFF (par défaut : ON)
  - Fuseau horaire +12/-12 (par défaut : 00)
  - Format 24/12 heures (par défaut : 24Hr)
  - Heures, minutes
  - Format de date D/M ou M/D (par défaut : D/M)
  - Année, mois, jour
  - Réglage de la langue des jours de la semaine (par défaut : GER)
  - Unité de température °C ou °F (par défaut : °C)
  - Unité de la pression atmosphérique hPa/InHg (par défaut : hPa)
  - Réglage de la pression atmosphérique relative
  - Réglage du symbole météo (par défaut : partiellement nuageux)
- Une fois que tous les réglages sont effectués, appuyez sur la touche **SET/MODE**, pour sortir du mode réglage.

#### Remarques

- L'appareil quitte automatiquement le mode de réglage si aucune touche n'est pressée pendant un certain temps.

## Station météo sans fil

(F)

- Si vous maintenez la touche + ou – appuyée au cours d'un mode de réglage, vous passez en déroulement rapide.

### 6.2.1 Réception de DCF

- Par défaut, la réception DCF est activée (ON) et après une réception réussie du signal DCF, aucun réglage manuel de l'heure n'est nécessaire.
- Si la réception est désactivée (OFF), l'heure doit être réglée manuellement. Aucune heure d'été (DST) ni aucun fuseau horaire n'apparaissent.
- Lorsque la réception du signal DCF est activée et a abouti, l'heure ajustée manuellement sera remplacée par l'heure radio.

### 6.2.2 Réglage du fuseau horaire

- En mode de réglage, vous pouvez régler la correction du fuseau horaire.
- Vous avez la possibilité d'utiliser un autre fuseau horaire si votre horloge radio-pilotée peut recevoir le signal DCF mais l'heure de votre fuseau horaire est différente de l'heure DCF (par exemple : +1 = une heure plus tard).

### 6.2.3 Réglage de la langue des jours de la semaine

- En mode de réglage, vous pouvez régler la langue d'affichage des jours de la semaine.

- Allemand (GER), français (FRE), espagnol (SPA), italien (ITA), néerlandais (DUT), danois (DAN) et anglais (ENG).

### 6.2.4 Réglage de la pression atmosphérique

- La pression atmosphérique relative se réfère toujours à l'altitude au-dessus du niveau de la mer et il faut effectuer un réglage pour votre emplacement. Renseignez-vous sur la pression atmosphérique actuelle de votre environnement (valeur communiquée par les services météorologiques, sur Internet, chez un opticien, sur les colonnes météorologiques étalonnées des bâtiments publics, par l'aéroport).

### 6.2.5 Réglage du symbole météo

- Pour une prévision météorologique correcte, les conditions météo courantes doivent être saisies (voir : « Symboles météo »). Si le réglage est incorrect, la prédiction peut être incorrecte.

## 7. Alarme de réveil

- Appuyez sur la touche **ALARM** en mode normal.
- AL 1 et 6:00 (par défaut) ou l'heure de réveil 1 réglée précédemment sont affichés à l'écran. Le symbole de réveil 1 et M-F (préréglage) clignotent.
- Appuyez sur la touche **ALARM** pendant trois secondes.

## Station météo sans fil

- L'affichage de l'heure clignote.
- Vous pouvez ajuster l'heure avec la touche + ou –.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ALARM** et procédez de la même manière pour le paramétrage des minutes.
- Appuyez encore sur la touche **ALARM**. Vous pouvez alors définir le rythme du réveil à l'aide de la touche + ou – (jours ouvrables MO-FR, week-end S - S, tous les jours MO-FR, S - S).
- Appuyez encore sur la touche **ALARM**. Le symbole « snooze » apparaît et 08 (par défaut) clignote. Vous pouvez alors régler les minutes (1-30) de l'intervalle de « snooze » à l'aide de la touche + ou – ou l'éteindre (OFF).
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ALARM** afin de retourner au mode normal.
- Appuyez deux fois sur la touche **ALARM** en mode normal. AL2 et 7:00 (par défaut) ou l'heure de réveil 2 réglée précédemment sont affichés à l'écran. Le symbole du réveil 2 et S-S (par défaut) clignotent.
- Si nécessaire, réglez la deuxième heure de réveil (ALARM 2) de la même manière.
- Appuyez sur la touche - en mode normal pour activer ou désactiver le réveil 1 et/ou 2. Les symboles de réveil avec le rythme du réveil réglé apparaissent/disparaissent sur l'écran.

- Lorsque l'heure de réveil fixée est atteinte, le réveil se met à sonner (si la fonction de réveil est activée). Le symbole de réveil clignote sur l'écran.
- Appuyez sur une touche de votre choix brièvement (sauf sur la touche **SNOOZE/LIGHT**) ou maintenez la touche **SNOOZE/LIGHT** appuyée pour éteindre le réveil.
- Si le réveil n'est pas coupé, il s'arrêtera automatiquement après deux minutes et sera de nouveau activé pour l'heure de réveil suivante. Le symbole de réveil reste à l'écran.
- Lorsque le réveil sonne, appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT** pour activer la fonction de répétition « snooze ».
- Zz clignote et l'alarme s'interrompt pendant l'intervalle réglé.
- Appuyez sur une touche de votre choix brièvement (sauf sur la touche **SNOOZE/LIGHT**) ou maintenez la touche **SNOOZE/LIGHT** appuyée pour arrêter la fonction « snooze ».

### 8. Température et humidité

#### 8.1 Niveau de confort du climat

- Une barre noire indique le niveau de confort de l'humidité (voir Fig. 4).
- DRY (sec) - OK - WET (humide)

F

## Station météo sans fil

### 8.2 Recommandation d'aération

- La station météo sans fil contrôle simultanément l'humidité intérieure et extérieure et vous propose ses conseils lorsque l'ouverture ou la fermeture des fenêtres peut améliorer l'atmosphère ambiante.



Recommandation d'aération fenêtre OUVERTE



Recommandation d'aération fenêtre FERMÉE

Aucun symbole – aucune recommandation d'aération

### 8.3 Indication de la tendance

- Les flèches de tendance indiquent si la température et l'humidité actuelles montent ou descendent. Si les valeurs restent stables, il n'y a pas d'affichage.



Température/humidité montent



Température/humidité descendent

F

### 8.4 Valeurs maximales et minimales

- Appuyez sur la touche + en mode normal. MAX et la température et l'humidité maximales (IN et OUT), depuis la dernière réactualisation, s'affichent.
- Appuyez encore une fois sur la touche + pour afficher la température et l'humidité minimale depuis la dernière réactualisation.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche + et les valeurs actuelles apparaissent sur l'écran.
- L'appareil quittera automatiquement le mode si aucune touche n'est utilisée pendant un certain temps.
- Maintenez la touche + appuyée pendant 3 secondes pour effacer toutes les valeurs (affichage « - - »).
- Les valeurs MAX-MIN sont automatiquement remises à zéro à minuit.

### 8.5 Réglage de l'alarme de température extérieure

- Maintenez la touche **ALERT** appuyée en mode normal.
- Le symbole pour la valeur d'alarme supérieure et 70°C (par défaut) ou la limite supérieure de température extérieure réglée précédemment apparaissent sur l'écran.
- Réglez la limite supérieure désirée avec la touche + ou –.
- Validez au moyen de la touche **ALERT**.



## Station météo sans fil

- Le symbole pour la valeur d'alarme inférieure et -40°C (par défaut) ou la limite inférieure de température extérieure réglée précédemment apparaissent sur l'écran.
- Réglez la limite inférieure désirée avec la touche + ou -.
- Validez le réglage au moyen de la touche **ALERT** afin de retourner au mode normal.
- Appuyez sur la touche **ALERT** en mode normal pour activer ou désactiver la fonction d'alarme de température. HI et/ou LO apparaît sur l'écran si l'alarme est activée.
- En cas d'alarme, la température extérieure et le symbole correspondant (limite d'alarme supérieure ou inférieure) clignote et un signal d'alarme se fait entendre.
- Un bref signal d'alarme retentit à nouveau toutes les minutes et l'affichage continue de clignoter tant que la condition déclenchant l'alarme est remplie.
- Appuyez sur une touche de votre choix pour couper l'alarme.
- Si l'émetteur affiche une température extérieure de -1°C ... 2,9°C (30,2°F ... 37,3°F) sur l'écran le symbole de givre apparaît.

## 9. Prévisions météo

### 9.1 Symboles météo (Fig. 5)

- La station météo a 5 symboles météo différents.

(F)

- Les prévisions de l'affichage par symboles couvrent une période de temps de 12 heures et représentent uniquement une tendance météorologique. Par exemple, si le ciel est nuageux et le symbole de pluie s'affiche, cela ne signifie pas que l'appareil est en panne, cela signifie simplement que la pression atmosphérique a baissé et qu'il faut s'attendre à une dégradation du temps : cela ne signifie pas forcément qu'il va pleuvoir.

### 9.2 Indication de la tendance

- La flèche de tendance indique si la pression atmosphérique actuelle augmente, diminue ou reste stable.

 Pression atmosphérique augmente  
Amélioration du temps

 Pression atmosphérique reste stable  
Conditions météorologiques stables

 Pression atmosphérique diminue  
Détérioration du temps

### 10. Phase lunaire (Fig. 6)

- L'affichage vous indique la phase lunaire actuelle.

## Station météo sans fil

(F)

### 11. Choix de l'emplacement et montage

- Si vous installez l'émetteur à l'extérieur, choisissez un emplacement à l'ombre et protégé de la pluie. Un ensoleillement direct fausse la mesure et une humidité continue use les composants électroniques inutilement.
- Déposez la station base dans une pièce d'habitation.
- Évitez la proximité de sources parasites qui pourraient affecter la réception radio. Il est recommandé de maintenir une distance d'au moins 2 mètres entre l'appareil et les sources d'interférences (TV, ordinateur, micro-ondes, radiotéléphones, babyphones) et les objets métalliques volumineux (par exemple, le réfrigérateur). Si les murs sont massifs, en particulier s'ils comportent des parties métalliques, la portée d'émission peut se trouver réduite considérablement. Dans les cas extrêmes, nous vous conseillons de placer l'appareil près d'une fenêtre.
- Assurez-vous que les valeurs mesurées sont transmises de l'émetteur au lieu d'installation souhaité à la station de base et si le signal de l'horloge radio DCF peut être reçu.
- Si nécessaire, choisissez un autre emplacement pour l'émetteur et/ou pour la station de base.
- Si le transfert est correct, vous pouvez accrocher au mur l'émetteur à l'aide d'une vis.
- N'utilisez pas la station de base à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.

### 12. Émetteurs supplémentaires (optionnel)

- Si vous désirez raccorder plusieurs émetteurs thermo-hygro, sélectionnez un canal différent pour chaque émetteur à l'aide de l'interrupteur **1/2/3** dans le compartiment à piles de l'émetteur. Insérez deux piles neuves de type 1,5 V AA en respectant la polarité +/- . Mettez alors la station de base en service ou bien démarrez manuellement la recherche de l'émetteur.
- Pour la recherche de l'émetteur, appuyez sur la touche **CH** et sélectionnez l'émetteur correspondant. Appuyez sur la touche **CH** pendant trois secondes.
- « - - » apparaît sur l'écran des valeurs extérieures et le symbole de réception clignote. Appuyez sur la touche **TX** dans le compartiment à piles de l'émetteur correspondant.
- Les valeurs extérieures et le numéro de canal apparaissent sur l'écran de la station de base. Si vous avez plus d'un émetteur thermo-hygro, vous pouvez appuyer sur la touche **CH** pour passer des canaux 1 à 3.
- Il est possible également de régler un changement de canal automatique. Après l'enregistrement du dernier émetteur, appuyez pour cela de nouveau sur la touche **CH**. Le symbole circulaire de changement automatique de canal apparaît. Appuyez de nouveau sur la touche **CH** pour arrêter la fonction.

## Station météo sans fil

- Appuyez sur la touche + pour obtenir les valeurs maximales et minimales pour le canal indiqué.
- Après la mise en service des émetteurs extérieurs, replacez soigneusement les couvercles des compartiments à piles.

### 13. Remplacement des piles

- Lorsque le symbole de pile apparaît sur l'écran des valeurs extérieures ou de l'émetteur, changez les piles de l'émetteur.
- Lorsque le symbole de pile apparaît sur l'écran des valeurs intérieures, changez les piles de la station de base.
- **Attention** : Il faut rétablir le contact entre l'émetteur et le récepteur après le remplacement des piles - Il faut donc toujours recommencer la mise en service des deux appareils ou bien lancer la recherche manuellement.

### 14. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage sur la station de base	<p><b>Fonctionnement avec piles :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Contrôlez la bonne polarité des piles</li> <li>→ Changez les piles</li> </ul>



### Fonctionnement avec adaptateur :

- Raccordement de la station de base avec adaptateur
- Vérifiez l'adaptateur secteur

Pas de réception de l'émetteur extérieur

Affichage « - - ».

- Aucun émetteur installé
- Vérifiez les piles de l'émetteur (utilisez uniquement des piles/batteries rechargeables d'une tension de 1,5 V !)
- Remettez l'émetteur et la station de base en service, conformément aux instructions
- Lancez la recherche de l'émetteur manuellement, conformément aux instructions
- Sélectionnez une autre position pour l'émetteur et la station de base
- Modifiez la distance entre l'émetteur et la station de base
- Éliminez les sources parasites

Pas de réception DCF

- Activez la réception DCF en mode de réglage (ON)
- Appuyez sur la touche - pendant 3 secondes pour activer la réception DCF
- Choisissez une autre position pour votre appareil

## Station météo sans fil

- Attendez la réception du signal de nuit
- Éliminez les sources parasites
- Remettez l'appareil en service, conformément aux instructions
- Réglez l'heure manuellement

Aucun éclairage de fond permanent

- Raccordez la station de base avec adaptateur
- Attendez la réception de l'heure radio DCF
- Ajustez la luminosité avec la touche **SET/MODE**

Affichage incorrect

- Remettez l'appareil en service, conformément aux instructions

### Fonctionnement avec piles :

- Changez les piles

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

### 15. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



FR

Cet appareil, ses accessoires, piles et cordons se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN



À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



### Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !

**Station météo sans fil****Élimination des piles**

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les déchets ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :  
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

**16. Caractéristiques techniques****Plage de mesure intérieure**

Température	-9,9°C...+50°C (+14,2...+122°F)
Humidité	20 ... 95 % rH
Pression atmosphérique	850...1100 hPa/mb (25,10...32,48 inHg)

**Plage de mesure extérieure**

Température	-40°C...+70°C (-40...+158°F)
Humidité	20...95 %rH

(F)

Précision température	±1°C (0 °C...+50°C), ±2°C au-delà
Précision humidité	±5% (40%...80% rH), ±8% au-delà
Précision pression atmosphérique	±5hPa
Rayon d'action	env. 60 mètres (champ libre)
Fréquence de transmission	433 MHz
Puissance de fréquence radio maximale transmise	< 10mW

**Alimentation****Station de base :**

Source d'alimentation (incluse)  
Entrée : 100-240V AC 50/60Hz 0,3A Max  
Sortie : 5,0 V DC 0,6A, 3 W  
Rendement moyen en mode actif : ≥69,64%  
Consommation électrique hors charge : ≤0,10 W  
Piles 2 x 1,5 V AAA (non incluses)

**Émetteur :**

Piles 2 x 1,5 V AA (non incluses)  
Nous recommandons des piles alcalines

**Station météo sans fil**

(F)

**Station de base**

Dimensions du boîtier	150 x 27 (75) x 100 (102) mm
Poids	210 g (appareil seulement)

**Émetteur extérieur**

Dimensions du boîtier	98 x 49 x 32 mm
Poids	53 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.

Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

**Déclaration de conformité UE**

Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 35.1167 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

**www.tfa-dostmann.de**

E-Mail : [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)  
TFA Dostmann GmbH & Co.KG,  
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne  
Numéro d'enregistrement au registre du commerce :  
Reg. Gericht Mannheim HRA 570186  
03/24

## Stazione meteorologica radiocontrollata

### 1. La consegna include

- Stazione meteorologica (stazione base)
- Trasmettitore (n°. 30.3253.02)
- Alimentatore
- Istruzioni per l'uso

### 2. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Trasmissione wireless della temperatura e dell'umidità esterna ad un massimo di 3 trasmettitori (mass. 60 metri)
- Indicazione della temperatura e umidità interna con livello di comfort e suggerimento di aerazione
- Indicatori di tendenza, valori massimi e minimi
- Allarme temperatura esterna
- Simbolo del gelo
- Previsioni del tempo animate con simboli e indicatore della tendenza
- Pressione atmosferica relativa
- Orologio radiocontrollato con giorno della settimana e data (in 7 lingue)
- Due allarmi
- Frequenza della sveglia regolabile (giornaliera, giorni feriali, fine settimana)
- Funzione snooze con intervallo regolabile
- Fasi lunari
- Display con elementi colorati

- Retroilluminazione con 3 livelli di luminosità (con connessione alla rete)
- Telaio in rovere massiccio

### 3. Avviso di sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra.



**Attenzione!**  
**Pericolo di morte per scossa elettrica!**

- Collegare la stazione base solo ad una presa correttamente installata con una tensione di rete adeguata (vedi targhetta).
- La presa dell'alimentazione dovrebbe essere situata vicino al dispositivo ed essere facilmente accessibile.
- Estraete immediatamente la spina dalla presa di corrente qualora rilevi un guasto.
- La stazione base e l'alimentatore non devono venire a contatto con acqua o umidità. Adatto solo all'uso in ambienti asciutti.
- Non utilizzate la stazione base qualora la struttura esterna o l'alimentatore risultino danneggiati.
- Utilizzate la stazione base fuori dalla portata di persone (per esempio i bambini) che potrebbero non riconoscere adeguatamente il rischio derivante dall'uso di apparecchi elettrici.

①

## Stazione meteorologica radiocontrollata

- Utilizzate esclusivamente l'adattatore in dotazione.
- Collegare prima il cavo alla stazione base e successivamente inserire la spina nella presa di corrente.
- Quando estraete la spina dalla presa di corrente, non tiratela per il cavo.
- Proteggete il cavo di alimentazione in modo da evitare il contatto con oggetti appuntiti o caldi.



**AVVERTENZA**

- Tenere i dispositivi e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni)
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**

①

- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite. Inserire le batterie rispettando attentamente le polarità indicate. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi. Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato. Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.



**ATTENZIONE**

- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate dei dispositivi.
- Non esporre i dispositivi a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Per pulire i dispositivi utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- La stazione base è adatta solo per uso interno. Proteggere dall'umidità!
- Il trasmettitore è resistente agli spruzzi d'acqua, ma non impermeabile. Cercate un luogo al riparo dalla pioggia per il trasmettitore.

## Stazione meteorologica radiocontrollata

### 4. Componenti

#### Stazione meteorologica (stazione base)

##### A: Display (Fig. 1):

- A 1:** Indicatore della tendenza e simboli meteorologici
- A 2:** Pressione atmosferica relativa
- A 3:** Suggerimento di aerazione
- A 4:** Data
- A 5:** Orologio/orario della sveglia
- A 6:** Simboli della ricezione del segnale DCF e DST (ora legale)
- A 7:** Simboli della sveglia e snooze
- A 8:** Giorno della settimana
- A 9:** Fasi lunari
- A 10:** Livello di comfort del clima di ambiente
- A 11:** Temperatura e umidità interna
- A 12:** Simbolo della batteria della stazione base
- A 13:** Temperatura e umidità esterna
- A 14:** Valore di allarme superiore/inferiore (HI/LO)
- A 15:** Simbolo della batteria del trasmettitore
- A 16:** Canale 1/2/3, simbolo di ricezione e simbolo per il cambio automatico di canale
- A 17:** Simbolo del gelo

##### B: Tasti (Fig. 2):

- B 1:** Tasto sensore **SNOOZE/LIGHT**

- B 2:** Tasto + e -

- B 3:** Tasto **CH**

- B 4:** Tasto **ALERT**

- B 5:** Tasto **SET/MODE**

- B 6:** Tasto **ALARM**

##### C: Struttura esterna (Fig. 2):

- C 1:** Connettore di alimentazione

- C 2:** Vano batteria

- C 3:** Supporto

##### D: Trasmettitore esterno (Fig. 3):

- D 1:** Temperatura

- D 2:** Simbolo della batteria

- D 3:** Umidità

- D 4:** Numero di canale

- D 5:** Simbolo della ricezione del segnale

- D 6:** Segnale luminoso a LED

- D 7:** Foro per sospensione alla parete

- D 8:** Tasto **°C/°F**

- D 9:** Tasto **TX**

- D 10:** Commutatore **1/2/3**

- D 11:** Vano batteria

## Stazione meteorologica radiocontrollata

### 5. Messa in funzione

- Rimuovere le pellicole protettive dai display.
- Posizionare la stazione base e il trasmettitore esterno su un tavolo ad una distanza di circa 1,5 metri l'uno dall'altro. Tenerli lontano da eventuali fonti di interferenza (dispositivi elettronici e impianti radio).
- Aprire il vano batteria della stazione base sul retro.
- Inserire due batterie nuove AAA da 1,5 V nel vano batteria. Inserire le batterie rispettando attentamente le polarità indicate.
- Richiudere il vano batteria.
- Viene emesso un breve segnale acustico, tutti i segmenti appaiono e la retroilluminazione si accende brevemente. L'apparecchio è pronto per l'uso. Sul display appare la temperatura e l'umidità interna con livello di comfort.
- Per una retroilluminazione permanente e per risparmiare le batterie, utilizzare l'alimentatore. Inserire l'adattatore nella presa e collegarlo ad una presa a terra. **Avvertenza importante!** Controllate che il voltaggio della vostra abitazione non sia maggiore di 240V~. Tensioni diverse possono danneggiare lo strumento.

#### 5.1 Inserimento delle batterie del trasmettitore e ricezione dei valori esterni

- Fare scorrere il coperchio del vano batteria del trasmettitore esterno verso il basso.

- Inserire due batterie nuove AA da 1,5 V nel vano batteria del trasmettitore. Inserire le batterie rispettando attentamente le polarità indicate. L'interruttore è posizionato sul canale 1. Tutti i segmenti appaiono brevemente e il segnale luminoso a LED lampeggia. Sul display vengono visualizzati la temperatura e l'umidità attuale.
- Premendo il tasto **°C/°F** nel vano batteria del trasmettitore è possibile scegliere fra la visualizzazione della temperatura in gradi °C (gradi Celsius) o °F (gradi Fahrenheit).
- Dopo l'inserimento delle batterie i dati di misurazione del trasmettitore vengono trasmessi sul canale 1 alla stazione base. Il simbolo di ricezione del trasmettitore lampeggia.
- Appena la stazione base riceve i valori esterni, questi vengono visualizzati in modo permanente.
- Se i valori esterni non vengono ricevuti, nel giro di 3 minuti viene visualizzato "- -" sul display. Controllare le batterie e riprovare di nuovo. Rimuovere eventuali fonti di interferenza.
- È successivamente possibile avviare anche manualmente la ricerca del segnale del trasmettitore (ad esempio in caso di perdita del segnale o di sostituzione della batteria).
- Tenere premuto il tasto **CH** della stazione base per tre secondi.
- Sul display dei valori esterni viene visualizzato "- -" ed il simbolo della ricezione del trasmettitore lampeggia. Premere il tasto **TX** nel vano batteria del trasmettitore.

## Stazione meteorologica radiocontrollata

- Dopo la corretta messa in funzione del trasmettitore esterno, chiudere il coperchio della batteria.


### 5.2 Ricezione del segnale radio DCF

- Alcuni minuti dopo la messa in funzione, l'orologio prova a ricevere il segnale radio e il simbolo della ricezione del segnale DCF inizia a lampeggiare.
- Se il codice dell'ora è stato ricevuto dopo 3-7 minuti, l'ora radiocontrollata, la data, il giorno della settimana e il simbolo della ricezione del segnale DCF vengono visualizzati sul display in modo fisso.
- La ricezione del segnale DCF avverrà tutti i giorni alle ore 1:00, 2:00 e 3:00. Se la ricezione non è avvenuta con successo, verrà effettuata allo scoccare della prossima ora (fino a 5 volte).
- È possibile avviare la ricezione manualmente. Tenere premuto per tre secondi il tasto –.
- Il simbolo della ricezione del segnale DCF lampeggia.
- Interrompere l'operazione di ricezione premendo nuovamente il tasto –. Il simbolo della ricezione del segnale DCF scompare.
- **Nota:** Durante la ricezione attiva dell'ora radiocontrollata non sono possibili operazioni con i tasti. Per evitare interferenze, la retroilluminazione si spegne durante la ricezione dell'ora radiocontrollata.

- Ci sono tre differenti simboli di ricezione:

 Simbolo lampeggiante – Ricezione attiva

 Simbolo lampeggiante – Segnale trovato

 Simbolo acceso – Ricezione molto buona

- Nel caso in cui l'orologio non riesca a ricevere il segnale DCF (a causa di disturbi, della distanza di trasmissione, ecc.), l'ora può essere impostata manualmente.
- L'orologio funziona come un normale orologio al quarzo (vedi: Impostazioni manuali).

### 5.3 Indicazione per la ricezione dell'ora radiocontrollata

- L'ora viene trasmessa da un orologio atomico vicino Francoforte con un segnale a frequenza DCF - 77 (77,5 kHz) entro un raggio di 1.500 km. Il vostro orologio radiocontrollato riceve il segnale e lo converte per visualizzare l'ora precisa. Anche il passaggio tra ora solare e ora legale è automatico. Durante il periodo di ora legale sul display appare DST.
- Tenere lontano da eventuali fonti di interferenza che possono influenzare la ricezione radio (vedi "Scelta dell'ubicazione e montaggio").

①

## Stazione meteorologica radiocontrollata

- Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente a mantenere la deviazione al di sotto di un secondo.

### 6. Uso

#### 6.1 Retroilluminazione

##### 6.1.1 Alimentazione solo a batteria:

- Premere il tasto **SNOOZE/LIGHT**, per attivare la retroilluminazione dopo 15 secondi.

##### 6.1.2 Funzionamento a adattatore:

- La retroilluminazione è attivata in mode permanente.
- È possibile impostare la luminosità con 3 livelli con il tasto **SET/MODE** o disattivarla (HIGH (predefinita) - MIDDLE - LOW - OFF).
- Per attivare temporaneamente la retroilluminazione intensa, premere il tasto **SNOOZE/LIGHT**.

#### 6.2 Impostazioni manuali

- Tenere premuto il tasto **SET/MODE** nella modalità normale per tre secondi per entrare nella modalità impostazione.
- Il primo valore regolabile lampeggia sul display.
- Utilizzare il tasto + o – per effettuare l'impostazione desiderata, mentre il valore lampeggia.

①

- Premere il tasto **SET/MODE** per confermare l'impostazione e passare al valore successivo.
- L'ordine è il seguente:
  - Ricezione del segnale radio DCF ON/OFF (predefinito: ON)
  - DST (Daylight Saving Time) – ora legale ON/OFF (predefinito: ON)
  - Fuso orario +12/-12 (predefinito: 00)
  - Formato 12/24 ore (predefinito: 24 Hr)
  - Ore, minuti
  - Formato data giorno/mese o mese/giorno (predefinito: D/M)
  - Anno, mese, data
  - Lingua nella quale verrà indicato il giorno della settimana (predefinito: GER)
  - Unità di temperatura °C/°F (predefinito: °C)
  - Unità di pressione atmosferica relativa hPa/InHg (predefinito: hPa)
  - Impostazione della pressione atmosferica relativa
  - Impostazione del simbolo meteorologico (predefinito: parzialmente nuvoloso)
- Dopo aver effettuato tutte le impostazioni, premere il tasto **SET/MODE** per uscire dalla modalità impostazione.



## Stazione meteorologica radiocontrollata

### Note

- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazione se non si preme alcun tasto per un periodo prolungato.
- Tenere premuto il tasto + o - nella modalità impostazione per procedere velocemente.

### 6.2.1 Ricezione del segnale DCF

- La ricezione DCF è attiva per impostazione predefinita (ON). Dopo l'avvenuta ricezione del segnale DCF non è necessaria alcuna regolazione della ora manuale.
- Se la ricezione del segnale radio è disattivata (OFF) è necessario impostare l'ora manualmente. Non appare l'ora legale (DST) e non appare il fuso orario.
- Se il segnale DCF è attivato, in caso di corretta ricezione del segnale DCF, l'ora impostata in modo manuale viene sostituita.

### 6.2.2 Impostazione del fuso orario

- In modalità di impostazione è possibile effettuare la correzione del fuso orario.
- La correzione del fuso orario è attiva dove è possibile ricevere il segnale DCF ma il fuso orario differisce da quello tedesco (ad esempio, +1 = un'ora dopo).

### 6.2.3 Impostazione della lingua per il giorno della settimana

- In modalità impostazione è possibile scegliere la lingua nella quale verrà indicato il giorno della settimana.
- Tedesco (GER), francese (FRE), spagnolo (SPA), italiano (ITA), olandese (DUT), danese (DAN) e inglese (ENG).

### 6.2.4 Impostazione della pressione atmosferica

- La pressione atmosferica relativa si riferisce al livello del mare e deve essere impostata in base all'altitudine della località in questione. Informarsi sull'attuale pressione atmosferica del territorio in questione (valore fornito dall'ufficio meteorologico, Internet, ottici, colonnine meteo tarate presenti su edifici pubblici, aeroporti).

### 6.2.5 Impostazione del simbolo meteorologico

- Per avere una previsione meteo affidabile è necessario impostare le condizioni meteorologiche correnti (vedi "Simboli meteorologici"). Se l'impostazione non è corretta, la previsione può essere errata.

## 7. Allarme sveglia

- Premere il tasto **ALARM** nella modalità normale.

## Stazione meteorologica radiocontrollata

- AL1 e 6:00 (predefinita) o l'ora della sveglia 1 impostata l'ultima volta vengono visualizzati sul display. Sul display lampeggiano il simbolo della sveglia 1 e M-F (predefinita).
- Tenere premuto per tre secondi il tasto **ALARM**.
- L'indicazione dell'ora inizia a lampeggiare.
- È possibile impostare l'ora con il tasto + o -.
- Premere di nuovo il tasto **ALARM** e inserire i minuti procedendo nello stesso modo.
- Premere nuovamente il tasto **ALARM**. È ora possibile impostare la frequenza della sveglia con il tasto + o - (giorni feriali MO-FR, fine settimana S - S, tutti i giorni MO-FR, S - S).
- Premere nuovamente il tasto **ALARM**. Il simbolo snooze appare sul display e 08 (predefinito) lampeggia. Premere il tasto + o - per impostare i minuti (1 - 30) per l'intervallo di snooze o disattivare la funzione (OFF).
- Premere nuovamente il tasto **ALARM** per tornare alla visualizzazione in modalità normale.
- Premere due volte il tasto **ALARM** nella modalità normale. AL2 e 7:00 (predefinita) o l'ora della sveglia 2 impostata l'ultima volta vengono visualizzati sul display. Sul display lampeggiano il simbolo della sveglia 2 e S-S (predefinita).
- Impostare eventualmente la sveglia 2 procedendo nello stesso modo.

- Premere il tasto - nella modalità normale per attivare o disattivare la sveglia 1 e/o 2. I simboli della sveglia con la frequenza della sveglia impostata vengono visualizzati/scompaiono sul display.
- All'attivazione dell'allarme, quando l'orario di allarme inserito viene raggiunto, la sveglia comincia a suonare. Sul display lampeggia il simbolo della sveglia.
- Premere brevemente un tasto a piacere (ad eccezione il tasto **SNOOZE/LIGHT**) o tenere premuto il tasto **SNOOZE/LIGHT** per arrestare l'allarme.
- Se non viene interrotto, il segnale si disattiva automaticamente dopo due minuti e si riattiva nuovamente alla stessa ora di sveglia. Il simbolo della sveglia resta fisso sul display.
- Quando suona la sveglia innestare la funzione snooze con il tasto **SNOOZE/LIGHT**.
- Zz lampeggia e il suono della sveglia verrà interrotto per l'intervallo programmato.
- Premere brevemente un tasto a piacere (ad eccezione il tasto **SNOOZE/LIGHT**) o tenere premuto il tasto **SNOOZE/LIGHT** per arrestare la funzione snooze.

## 8. Temperatura e umidità

### 8.1 Livello di comfort

- Una barra nera mostra il livello di comfort dell'umidità (vedi Fig. 4).
- DRY (secco) - OK - WET (umido)

## Stazione meteorologica radiocontrollata

### 8.2 Suggerimento di aerazione

- La stazione meteorologica radiocontrollata controlla contemporaneamente l'umidità esterna e interna, e suggerisce se l'apertura o la chiusura delle finestre può migliorare temporaneamente il clima ambientale.



Suggerimento di aerazione finestra APERTA

Suggerimento di aerazione finestra CHIUSA

Nessun simbolo, nessun suggerimento di aerazione

### 8.3 Indicatore della tendenza

- La freccia della tendenza mostra se la temperatura e l'umidità sono in aumento o in discesa. In assenza di cambiamento, la freccia della tendenza non viene visualizzata.

↗ Temperatura/umidità in aumento

↘ Temperatura/umidità in discesa

### 8.4 Valori massimi e minimi

- Premere il tasto + nella modalità normale. MAX appare e la temperatura e l'umidità massima (IN e OUT) dall'ultimo reset.
- Premendo nuovamente il tasto + sul display appare MIN e la temperatura e l'umidità minima dall'ultimo reset.
- Per tornare alla visualizzazione dei valori attuali, premere ancora una volta il tasto +.
- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità MAX/MIN se non si preme alcun tasto.
- Tenere premuto il tasto + per 3 secondi per resettare tutti i valori (indicazione "--").
- I valori massimi e minimi verranno memorizzati e a mezzanotte vengono resettati automaticamente.

### 8.5 Impostazione dell'allarme della temperatura esterna

- Tenere premuto il tasto **ALERT** nella modalità normale.
- Il simbolo del valore di allarme superiore e 70°C (predefinito) o il limite superiore della temperatura esterna impostato vengono visualizzati sul display e lampeggia.
- Impostare con il tasto + o – il limite superiore desiderato.
- Confermare con il tasto **ALERT**.
- Il simbolo del valore di allarme inferiore e -40°C (predefinito) o il limite inferiore della temperatura esterna impostato vengono visualizzati sul display e lampeggia.

## Stazione meteorologica radiocontrollata

- Impostare con il tasto + o – il limite inferiore desiderato.
- Confermare con il tasto **ALERT** per ritornare alla modalità normale.
- Premere il tasto **ALERT** in modalità normale per attivare o disattivare la funzione dell'allarme della temperatura. Se l'allarme è attivo il display mostra HI e/o LO.
- In caso di allarme la temperatura esterna e il corrispondente simbolo (limite di allarme superiore o inferiore) lampeggia e viene emesso un segnale acustico.
- Ogni minuto viene emesso un breve segnale acustico e il display continua a lampeggiare finché persiste la condizione di allarme.
- Premere un tasto a piacere per arrestare l'allarme.
- Se il trasmettitore misura una temperatura esterna di -1...2,9°C (30,2...37,3°F), sul display appare il simbolo gelo.

### 9. Previsioni del tempo

#### 9.1 Simboli meteorologici (Fig. 5)

- La stazione meteorologica visualizza 5 simboli meteo diversi.
- La previsione tramite l'indicazione del simbolo si riferisce ad un periodo di tempo di 12 ore e indica solo una tendenza atmosferica. Se ad esempio in questo momento è nuvoloso e viene segnalata pioggia, non si tratta di un funzionamento difettoso dell'apparecchio, bensì di una

indicazione che la pressione dell'aria è scesa e c'è da aspettarsi un peggioramento del tempo, anche se non necessariamente la pioggia.

### 9.2 Indicatore di tendenza

- La freccia della tendenza mostra se la pressione atmosferica è in aumento, in discesa o stazionaria.

↗ Pressione atmosferica in aumento  
Miglioramento del tempo

→ Pressione atmosferica stazionaria  
Condizioni meteorologiche stabili

↘ Pressione atmosferica in discesa  
Peggioramento del tempo

### 10. Fasi lunari (Fig. 6)

- Sul display viene visualizzata la fase lunare attuale.

### 11. Scelta dell'ubicazione e montaggio

- Se volete utilizzare il trasmettitore all'aperto, cercare un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia per il trasmettitore. La luce diretta del sole falsifica la misurazione e una superficie costantemente bagnata sforza inutilmente le componenti elettroniche.



## Stazione meteorologica radiocontrollata

- Posizionare la stazione base nella posizione desiderata.
- Tenere lontano da eventuali fonti di interferenza che possono influenzare la ricezione radio. La distanza raccomandata da dispositivi di interferenza (TV, computer, microonde, telefoni cellulari, baby monitor) e da grandi oggetti metallici (ad esempio frigorifero) è di almeno 2m. In caso di pareti spesse, in particolare con parti metalliche, il raggio d'azione potrà ridursi notevolmente. In casi estremi si consiglia di sistemare l'unità vicino ad una finestra.
- Verificare se il trasferimento dei valori di misura alla stazione base da parte del trasmettitore situato nel luogo cui esso è destinato ha luogo correttamente e se è possibile ricevere il segnale radio DCF.
- Se necessario, cercate nuove posizioni per il trasmettitore e/o la stazione base.
- Se il trasferimento funziona, è possibile fissare il trasmettitore con l'occhiello di sospensione.
- Evitare di azionare la stazione base in prossimità del riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.

### 12. Trasmettitori esterni aggiuntivi (opzionale)

- Se si desidera collegare più trasmettitori termo-igrometrici, scegliere un diverso canale per ciascun trasmettitore con l'interruttore a scorrimento **1/2/3** presente nel vano batteria del trasmettitore.

①

- Inserire due batterie nuove tipo AA da 1,5 V per ciascun trasmettitore, rispettando le corrette polarità. Ponete in funzione la stazione base o avviate la sintonizzazione manuale.
- Per la ricerca manuale del trasmettitore, selezionate il canale desiderato con il tasto **CH**. Tenere premuto per tre secondi il tasto **CH**.
- Sul display dei valori esterni viene visualizzato “- -” ed il simbolo della ricezione del trasmettitore lampeggia. Premere il tasto **TX** nel vano batteria del trasmettitore.
- I valori esterni e il numero di canale vengono visualizzati nella stazione base. Se si dispone di più di un trasmettitore termo-igrometrico collegato, è possibile passare da un canale (1-3) all'altro con il tasto **CH** della stazione base.
- È possibile impostare anche un cambio canale automatico. Dopo l'ultimo trasmettitore registrato (1 - 3), alla ripetuta pressione del tasto **CH** viene visualizzato il simbolo del cerchio per il cambio automatico di canale. Premere nuovamente il tasto **CH** per spegnere la funzione.
- Premere il tasto **+** per visualizzare i valori massimo e minimo per il canale visualizzato.
- Dopo la corretta messa in funzione dei trasmettitori esterni, chiudere accuratamente i coperchi delle batterie.

## Stazione meteorologica radiocontrollata

①

### 13. Sostituzione delle batterie

- Cambiare le batterie del trasmettitore, non appena il simbolo della batteria appare sul display dei valori esterni della stazione base o sul display del trasmettitore.
- Cambiare le batterie della stazione base, non appena il simbolo della batteria appare sul display dei valori interni.
- **Attenzione:** dopo aver sostituito le batterie è necessario ristabilire il contatto tra il trasmettitore e la stazione base, pertanto riavviate i dispositivi secondo le istruzioni oppure avviate manualmente la ricerca del trasmettitore.

### 14. Guasti

#### Problema

#### Risoluzione del problema

Nessuna indicazione sul display della stazione base

#### Funzionamento a batterie:

- Inserire le batterie rispettando le corrette polarità
- Sostituire le batterie

#### Funzionamento con spina di alimentazione:

- Collegare la stazione base all'alimentatore
- Controllare l'alimentatore

Nessuna ricezione del trasmettitore

Indicazione “-.-”

- Nessun trasmettitore installato

- Controllare le batterie del trasmettitore (utilizzare solo batterie e batterie ricaricabili con una tensione di 1,5V)
- Riavviare il trasmettitore e la stazione base secondo le istruzioni
- Avviare la ricerca manuale secondo le istruzioni
- Cercare nuove posizioni per il trasmettitore e/o la stazione base
- Diminuire la distanza tra il trasmettitore e la stazione base
- Eliminare fonti di interferenza

Nessuna ricezione DCF

- Attivare la ricezione DCF nella modalità impostazione (ON)
- Tenendo premuto per 3 secondi il tasto – per attivare la ricezione
- Cercare nuove posizioni per il dispositivo
- Attendere il tentativo notturno di ricezione
- Eliminare fonti di interferenza
- Riavviare il dispositivo secondo le istruzioni
- Impostare manualmente l'ora

Nessuna retroilluminazione in funzionamento continuo

- Collegare la stazione base all'alimentatore
- Attendere la ricezione dell'ora radiocontrollata

## Stazione meteorologica radiocontrollata

→ Regolare l'illuminazione con il tasto **SET/MODE**

Indicazione non corretta

→ Riavviare il dispositivo secondo le istruzioni

### Funzionamento a batterie:

→ Sostituire le batterie

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

## 15. Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.



### Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente.

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

①

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!



### Smaltimento delle batterie

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:  
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

## 16. Dati tecnici

### Campo di misura interno

Temperatura -9,9°C...+50°C  
(+14,2...+122°F)

## Stazione meteorologica radiocontrollata

①

Umidità 20 ... 95 % rH  
Pressione atmosferica 850...1100 hPa/mb  
(25,10...32,48 inHg)

### Campo di misura esterno

Temperatura -40°C...+70°C  
(-40...+158°F)  
Umidità 20...95 %rH

Precisione temperatura ±1°C (0°C...+50°C),  
altrimenti ±2°C

Precisione umidità ±5% (40%...80% rH),  
altrimenti ±8%

Precisione pressione  
atmosferica ±5hPa

Raggio d'azione ca. 60 metri al massimo

Frequenza di trasmissione 433 MHz

Massima potenza a  
radiofrequenza trasmessa < 10mW

### Alimentazione

**Stazione base:**  
Alimentatore (fornito):  
Ingresso 100-240V AC 50/60Hz 0,3A Max

Uscita 5,0 V DC 0,6A, 3 W  
Rendimento medio in modo attivo: ≥69,64%  
Potenza assorbita nella condizione a vuoto: ≤0,10 W  
2 batterie AAA da 1,5 V (non fornite)

**Trasmettitore esterno:**  
2 batterie AA da 1,5 V (non fornite)  
Raccomandiamo batterie alcaline

### Stazione base

Dimensioni esterne 150 x 27 (75) x 100 (102) mm

Peso 210 g (solo apparecchio)

### Trasmettitore esterno

Dimensioni esterne 98 x 49 x 32 mm

Peso 53 g (solo apparecchio)

## Stazione meteorologica radiocontrollata

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

### Dichiarazione di conformità UE

Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 35.1167 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)  
 TFA Dostmann GmbH & Co.KG,  
 Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania  
 Numero di iscrizione nel registro delle imprese:  
 Reg. Gericht Mannheim HRA 570186  
 03/24



①

## Draadloos weerstation

### 1. Levering

- Draadloos weerstation (basisstation)
- Zender (cat.-nr. 30.3253.02)
- Adapter
- Gebruiksaanwijzing

### 2. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag

- Draadloze transmissie van buitentemperatuur en buitenluchtvochtigheid via maximaal 3 buitenzenders, reikwijdte maximaal 60 m (open veld).
- Binnentemperatuur en luchtvochtigheid met behaaglijkheidsgraad en ventilatieadvies
- Trendpijlen, maximum- en minimumwaarden
- Alarm voor de buitentemperatuur
- Vorstsymbool
- Geanimeerde weersverwachting met symbolen en trendweergave
- Relatieve luchtdruk
- Radiografische klok met weekdag en datum (7 talen)
- Twee wektijden
- Instelbaar wekritme (dagelijks, weekdag, weekend)
- Snooze functie met instelbare interval
- Maanstand
- Display met gekleurde elementen

NL

- Achtergrondverlichting met helderheid in 3 stappen (met adapter)
- Frame massief eikenhout

### 3. Veiligheidsinstructies

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden.



**Voorzichtig!**  
**Levensgevaar door elektrocutie!**

- Sluit het basisstation uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met een geschikte netspanning (zie typeplaatje).
- Het stopcontact moet zich dicht bij de apparatuur bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Trek altijd direct de stekker uit het stopcontact in het geval van een storing.
- Het basisstation en de netvoeding mogen niet met water of vocht in aanraking komen. Alleen geschikt voor het gebruik in droge binnenruimtes.
- Gebruik het basisstation niet wanneer de behuizing of de netvoeding beschadigd is.
- Gebruik het basisstation buiten de reikwijdte van personen (ook kinderen) die de mogelijke gevaren van de omgang met elektrische apparaten zouden kunnen onderschatten.

## Draadloos weerstation

- Gebruik uitsluitend de bijbehorende stroomadapter.
- Sluit eerst de kabel op het basisstation aan, steek daarna de stekker in het stopcontact.
- Trek de stekker niet aan de kabel uit het stopcontact.
- Leg het snoer zo neer dat het niet met scherpe of hete voorwerpen in aanraking komt.



### WAARSCHUWING

- Houd de apparaten en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Kans op explosie!**
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.



## Draadloos weerstation

- A 2:** Relatieve luchtdruk
- A 3:** Ventilatieadvies
- A 4:** Datum
- A 5:** Tijd/alarmtijd
- A 6:** Symbolen voor DCF ontvangst en DST (zomertijd)
- A 7:** Alarmsymbolen en snoozesymbool
- A 8:** Weekdag
- A 9:** Maanstand
- A 10:** Behaaglijkheidsgraad van het binnenklimaat
- A 11:** Binnentemperatuur en binnenluchtvochtigheid
- A 12:** Batterijsymbool voor basisstation
- A 13:** Buitentemperatuur en buitenluchtvochtigheid
- A 14:** Bovenste/onderste alarmwaarde (HI/LO)
- A 15:** Batterijsymbool voor zender
- A 16:** Kanaal 1/2/3, ontvangtsymbool en symbool voor de kanaalwissel
- A 17:** Vorstsymbool

### B: Toetsen (Fig. 2):

- B 1:** **SNOOZE/LIGHT** tiptoets
- B 2:** + en – toets
- B 3:** **CH** toets
- B 4:** **ALERT** toets
- B 5:** **SET/MODE** toets
- B 6:** **ALARM** toets



### C: Behuizing (Fig. 2):

- C 1:** Netvoeding connector
- C 2:** Batterijvak
- C 3:** Standaard

### D: Buitenzender (Fig. 3):

- D 1:** Temperatuur
- D 2:** Batterijsymbool
- D 3:** Luchtvochtigheid
- D 4:** Kanaalnummer
- D 5:** Ontvangtsymbool
- D 6:** LED indicatielampje
- D 7:** Wandbevestiging
- D 8:** °C/°F toets
- D 9:** TX toets
- D 10:** 1/2/3 schuifschakelaar
- D 11:** Batterijvak

### 5. Inbedrijfstelling

- De beschermfolies van de displays verwijderen.
- Leg de apparaten op een afstand van ca. 1,5 meter van elkaar op een tafel. Vermijd de nabijheid tot eventuele stoorbronnen (elektronische apparaten en radiografische installaties).
- Open het batterijvak aan de achterkant van het basisstation.

## Draadloos weerstation

- Plaats twee nieuwe batterijen 1,5 V AAA in het batterijvak. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.
- Sluit het batterijvak weer.
- U hoort een kort signaal, alle segmenten van het scherm verschijnen en de achtergrondverlichting wordt kort ingeschakeld. Het apparaat is nu bedrijfsklaar. De binnentemperatuur en de luchtvochtigheid met behaagelijkheidsgraad verschijnen op het display.
- Voor een continue achtergrondverlichting en om de energie van de batterijen te besparen, gebruikt u de netadapter. Steek de verbindingsstekker in de daarvoor bestemde toegang en sluit het apparaat met de stekker in het stopcontact aan. **Belangrijk!** Zorg ervoor dat de spanning van het stroomnet onder 240 V ligt! Andere netspanningen kunnen het toestel beschadigen.

### 5.1 Plaatsen van de batterijen in de buitenzender / ontvangst van de buitenwaarden

- Schuif het batterijdeksel van de buitenzender omhoog.
- Plaats twee nieuwe batterijen 1,5 V AA in het batterijvak van de buitenzender. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen. De schuifschakelaar is ingesteld op kanaal 1. Alle segmenten verschijnen kort en de LED indicatielampje knippert. Op het display verschijnen de gemeten temperatuur en de luchtvochtigheid.

(NL)

- Druk op de **°C/°F** toets in het batterijvak van de buitenzender en u kunt tussen de weergave van de temperatuur in °C (graden Celsius) of °F (graden Fahrenheit) kiezen.
- Na het plaatsen van de batterijen worden de meetgegevens van de buitenzender van kanaal 1 naar het basisstation gestuurd. Het ontvangtsymbool voor de zender knippert.
- Zodra het basisstation de buitenwaarden heeft ontvangen, worden de waarden permanent weergegeven.
- Worden de buitenwaarden binnen 3 minuten niet ontvangen, verschijnt „- -” op het display. Test de batterijen en begin opnieuw. Verwijder eventuele stoorbronnen.
- U kunt de buitenzenderzoeker op een later tijdstip ook handmatig starten (bijv. bij verlies van het buitenzendersignaal of na een batterijwissel).
- Houdt de **CH** toets op het basisstation drie seconden ingedrukt.
- Op het display van de buitentemperatuur verschijnt „- -” en het ontvangtsymbool voor de zender knippert. Druk op de **TX** toets in het batterijvak van de zender.
- Na de succesvolle inbedrijfstelling van de buitenzender schroeft u het deksel van de batterijen weer zorgvuldig vast.

### 5.2 Ontvangst van het radiografisch tijdsignaal

- Enkele minuten na de inbedrijfstelling probeert de klok het tijdsignaal te ontvangen en het DCF-ontvangtsymbool knippert.

## Draadloos weerstation

(NL)

- Als na 3-7 minuten de ontvangst succesvol is, verschijnt de zendergestuurde tijd, de datum, de weekdag en het DCF-ontvangtsymbool permanent op het display.
- Het DCF-signaal wordt dagelijks om 1:00, 2:00 en 3:00 uur 's morgens ontvangen. Wordt er geen tijdcode ontvangen, wordt de ontvangst om het volgende hele uur geactiveerd (tot 5 keer).
- U kunt de DCF-ontvangst ook handmatig starten. Druk op de – toets en houd deze drie seconden lang ingedrukt.
- Het DCF-ontvangtsymbool knippert.
- Druk nog eens op de – toets om de ontvangstpoging te onderbreken. Het DCF signaal verdwijnt.
- **Opmerking!** Tijdens de ontvangst van de zendergestuurde tijd is het gebruik van de toetsen niet mogelijk. Om storingen te voorkomen, gaat de achtergrondverlichting tijdens de ontvangst van de radiografische klok uit.
- Er zijn drie verschillende ontvangtsymbolen:

▲ knippert – ontvangst is actief

 knippert – signaal gevonden

 blijft staan – ontvangst is goed

- Als de zendergestuurde klok geen DCF-signaal ontvangt (wegens storingen, afstand, enz.), kunt u de tijd ook handmatig instellen.

- De klok werkt dan als een gewone kwartsklok (zie: „Handmatige instellingen”).

### 5.3 Aanwijzing voor de ontvangst van de zendergestuurde tijd

- De tijd wordt verzonden vanuit een atoomklok bij Frankfurt am Main door een DCF-77 (77,5 kHz) frequentiesignaal met een bereik van ca. 1.500 km. Uw radiografische klok ontvangt dit signaal en zet het om in de precieze tijd. Zelfs de overgang van zomer- naar wintertijd gebeurt automatisch. Gedurende de zomertijd verschijnt DST op het display.
- Vermijd de nabijheid tot eventuele stoorbronnen die de radio-ontvangst kunnen beïnvloeden (zie: „Standplaats en montage”).
- 's Nachts zijn er over het algemeen minder atmosferische storingen. Eén enkel ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking onder 1 seconde te houden.

## 6. Bediening

### 6.1 Achtergrondverlichting

#### 6.1.1 Batterijvoeding

- Druk op de **SNOOZE/LIGHT** toets en de achtergrondverlichting gaat gedurende 15 seconden branden.

## Draadloos weerstation

### 6.1.2 Stroomvoeding:

- De achtergrondverlichting is continue geactiveerd.
- U kunt met de **SET/MODE** toets de helderheid in 3 stappen instellen of uitschakelen (HIGH (vooringstelling) - MIDDLE - LOW - OFF).
- Druk op de **SNOOZE/LIGHT** toets en de heldere achtergrondverlichting (HIGH) gaat kort aan.

### 6.2 Handmatige instellingen

- Druk op de **SET/MODE** toets in de normale modus en houd deze drie seconden ingedrukt, om in de instelmodus te komen.
- De eerste instelbare waarde knippert op het display.
- Gebruik de + of – toets om de gewenste instelling te bepalen, zo lang de weergave knippert.
- Druk op de **SET/MODE** toets om de instelling te bevestigen en naar de volgende waarde te gaan.
- De volgorde is als volgt:
  - DCF ontvangst ON/OFF (standaardinstelling: ON)
  - Zomertijd (DST) ON/OFF (standaardinstelling: ON)
  - Tijdzone +12/-12 (standaardinstelling: 00)
  - 24/12-uursformaat (standaardinstelling: 24Hr)
  - Uren, minuten
  - Dag/maand of maand/dag datumsysteem (standaardinstelling D/M)
  - Jaar, maand, dag

- Taalinstelling voor de weekdays (standaardinstelling: GER)
- Temperatuureenheid °C of °F (standaardinstelling: °C)
- Eenheid van de relatieve luchtdruk hPa/InHg (standaardinstelling: hPa)
- Instelling van de relatieve luchtdruk
- Instelling van het weersymbool (standaardinstelling: half bewolkt)

- Wanneer alle instellingen zijn gemaakt, drukt u op de **SET/MODE** toets om de instelmodus te verlaten.

### Opmerkingen

- Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er geen toets wordt ingedrukt.
- Houdt de + of – toets in de instelmodus ingedrukt en u komt in de snelloop.

### 6.2.1 DCF ontvangst

- Normaal is de standaard DCF-ontvangst ingeschakeld (ON) en na succesvol ontvangst van het DCF-signaal is een handmatige tijdingstelling niet nodig.
- Nadat u de ontvangst gedeactiveerd heeft (OFF), moet u de tijd handmatig instellen. De zomertijd (DST) en tijdzone worden niet weergegeven.
- Bij geactiveerde DCF-ontvangst wordt de handmatig ingestelde tijd overschreven als de ontvangst succesvol is.

(NL)

## Draadloos weerstation

### 6.2.2 Instelling van de tijdzone

- In de instelmodus kunt de tijdzone corrigeren.
- Een correctie van de tijdzone is vereist wanneer het DCF-signaal wel kan worden ontvangen, maar de tijdzone van de DCF-tijd afwijkt (bijvoorbeeld, +1 = één uur later).

### 6.2.3 Taalinstelling voor de weekdays

- In de instelmodus kunt u de taalkeuze voor de weekdag maken:
- Duits (GER), Frans (FRE), Spaans (SPA), Italiaans (ITA), Nederlands (DUT), Deens (DAN) en Engels (ENG).

### 6.2.4 Instelling van de luchtdruk

- De relatieve luchtdruk geldt voor het zeeniveau en moet voor de specifieke hoogte van uw woonplaats worden ingesteld. Informeer u over de actuele luchtdruk in uw omgeving (meteorologisch instituut, internet, opticien, gekijkte weerstations aan openbare gebouwen, luchthaven).

### 6.2.5 Instelling van het weersymbool

- Om een correcte weersvoorspelling te maken moeten de huidige weersomstandigheden worden ingesteld (zie „Weersymbolen”). Als de instelling niet correct is, kan de voorspelling onjuist zijn.

(NL)

## 7. Wekalarm

- Druk op de **ALARM** toets in de normale modus.
- AL1 en 6:00 (standaardinstelling) of de laatst ingestelde wektijd 1 verschijnen op het display. Het alarmsymbool 1 en M-F (standaardinstelling) knipperen.
- Druk op de **ALARM** toets en houd deze 3 seconden ingedrukt.
- De uurweergave begint te knipperen.
- U kunt nu met de + of – toets de uren instellen.
- Druk nogmaals op de **ALARM** toets en stel op dezelfde manier de minuten in.
- Druk nog eens op de **ALARM** toets. U kunt nu het wekritme instellen met de + of – toets (weekdagen MO-FR, weekend S - S, dagelijks MO-FR, S - S).
- Druk nog eens op de **ALARM** toets. Het snoozesymbool verschijnt en 08 (standaardinstelling) knippert. U kunt nu met de + of – toets de minuten (1-30) voor de snooze-interval instellen of uitschakelen (OFF).
- Druk nog eens op de **ALARM** toets om naar de normale modus terug te keren.
- Druk twee keer op de **ALARM** toets in de normale modus. AL2 en 7:00 (standaardinstelling) of de laatst ingestelde wektijd 2 verschijnen op het display. Het alarmsymbool 2 en S-S (standaardinstelling) knipperen.
- Stel eventueel op dezelfde manier het alarm 2 in.



## Draadloos weerstation

- Druk op de – toets in de normale modus, om het alarm 1 en/of 2 te activeren of te deactiveren. Het alarmsymbool met het geselecteerde wekritme verschijnen/verdwijnen op het display.
- Wanneer de ingestelde wektijd bereikt is begint de wekker te rinkelen (bij actief alarm). Het alarmsymbool knippert op het display.
- Druk kort op een willekeurige toets (met uitzondering van de **SNOOZE/LIGHT** toets) of houd u de **SNOOZE/LIGHT** toets ingedrukt en het alarm zal stoppen.
- Als het alarm niet wordt beëindigd, zal de alarmtoon zich na twee minuten automatisch uitschakelen en activeert zich vanzelf weer op dezelfde wektijd. Het alarmsymbool blijft op het display.
- Wanneer de wekker afgaat, drukt men op de **SNOOZE/LIGHT** toets om de snoozefunctie te activeren.
- Zz knippert op het display en het weksignaal wordt na het geselecteerde interval onderbroken.
- Druk kort op een willekeurige toets (met uitzondering van de **SNOOZE/LIGHT** toets) of houd u de **SNOOZE/LIGHT** toets ingedrukt en de snoozefunctie zal stoppen.

## 8. Temperatuur en luchtvochtigheid

### 8.1 Behaaglijkheidsgraad van het binnenklimaat

- De zwarte balk geeft het comfortniveau van de luchtvochtigheid aan (zie fig. 4).
- DRY (droog) - OK - WET (vochtig)

### 8.2 Ventilatieadvies

- Het draadloos weerstation controleert gelijktijdig de luchtvochtigheid buiten en binnen en geeft aanbevelingen wanneer het openen of sluiten van de ramen het binnenklimaat direct verbetert.



Ventilatieadvies raam OPEN



Ventilatieadvies raam DICHT

Geen symbool, geen ventilatieadvies

### 8.3 Trendweergave

- De trendpijl toont u of de temperatuur en luchtvochtigheid actueel stijgt of daalt. Bij gelijkblijvende waarden wordt niets aangetoond.



Temperatuur/luchtvochtigheid stijgt



Temperatuur/luchtvochtigheid daalt

(NL)

## Draadloos weerstation

### 8.4 Maximum- en minimumwaarden

- Druk op de + toets in de normale modus. MAX en de hoogste temperatuur en luchtvochtigheid (IN en OUT) sinds de laatste terugstelling worden aangetoond.
- Druk nogmaals op de + toets om de laagste temperatuur en luchtvochtigheid sinds de laatste terugstelling op te vragen (MIN).
- Druk nog eens op de + toets om het display met de actuele waarden te verkrijgen.
- Het apparaat verlaat automatisch de MAX/MIN modus, als er geen toets wordt ingedrukt.
- Druk op de + toets en houd deze 3 seconden ingedrukt, om alle waarden terug te zetten (display „- -“).
- De maximum- en minimumwaarden worden automatisch om middernacht teruggezet.

### 8.5 Instelling van het alarm voor de buitentemperatuur

- Houdt de **ALERT** toets ingedrukt in de normale modus.
- Het symbool voor de bovenste alarmwaarde en 70°C (standaardinstelling) of de ingestelde buitentemperatuurbovengrens verschijnt op het display en knippert.
- Stel de gewenste bovengrens met de + en – toetsen in.
- Bevestig met de **ALERT** toets.
- Het symbool voor de onderste alarmwaarde en -40°C (standaardinstelling) of de ingestelde buitentemperatuurondergrens verschijnt op het display en knippert.

(NL)

- Met de + of – toets kunt u de gewenste ondergrens instellen.
- Bevestig de instelling met de **ALERT** toets om naar de normale modus terug te keren.
- Voor het activeren of deactiveren van het temperatuuralarm drukt u op de **ALERT** toets in de normale modus. HI en/of LO verschijnt op het display bij actief alarm.
- In het geval van een alarm knippert het desbetreffende symbool (bovenste of onderste alarmwaarde) en u hoort een alarmtoon.
- Elke minuut klinkt er opnieuw een korte alarmtoon en het scherm knippert, zo lang de alarmtoestand bestaat.
- Druk op een willekeurige toets en het alarm stopt.
- Het vorst symbool knippert wanneer de buitentemperatuur tussen -1°C ... 2,9°C (30,2°F ... 37,3°F) is.

## 9. Weersverwachting

### 9.1 Weersymbolen (Fig. 5)

- Het weerstation gebruikt 5 verschillende weersymbolen.
- De weersverwachting via de symboolweergave heeft betrekking op een periode van 12 uur en geeft alleen een weertrend aan. Is het bijvoorbeeld momenteel bewolkt en wordt er regen aangegeven, duidt dit niet op een verkeerd functioneren van het apparaat, maar geeft aan, dat de luchtdruk gedaald is en u een weersverslechtering moet verwachten, waarbij het echter niet per se om regen hoeft te gaan.

## Draadloos weerstation

### 9.2 Trendweergave

- De trendpijl toont u of de luchtdruk stijgt, daalt of gelijk blijft.

 Luchtdruk stijgt  
Verbetering van het weer

 Luchtdruk constant  
Stabiele weersomstandigheden

 Luchtdruk daalt  
Verslechtering van het weer

### 10. Maanstand (Fig. 6)

- Het display toont u de actuele maanfase.

### 11. Standplaats en montage

- Zoek buitenshuis een schaduwrijke en een tegen regen beschermde plaats uit voor de zender. Direct zonlicht vervalst de meetwaarden en continue vochtigheid belast de elektronische componenten onnodig.
- Plaats het basisstation in de woonruimte.
- Vermijd de nabijheid tot eventuele stoorbronnen die de radio-ontvangst kunnen beïnvloeden. De afstand van mogelijke storingsbronnen (TV, computer, magnetron, draadloze telefoons, babyfoons) en grote metalen voorwerpen (bv. koelkast) dient tenminste 2 meter te zijn.

(NL)

- Massieve wanden, in het bijzonder met metalen delen, kunnen het bereik van de zender aanzienlijk beperken. In extreme gevallen is het aan te bevelen, het toestel dichterbij het raam te zetten.
- Controleer of een overdracht van de meetwaarden van de zender op de gewenste opstellingsplaats naar het basisstation plaatsvindt en of het DCF tijdsignaal kan worden ontvangen.
- Zoek eventueel een andere plaats voor de zender en/of het basisstation.
- Is de transmissie geslaagd, kunt u de buitenzender met de wandbevestiging aan de muur monteren.
- Gebied het basisstation niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.

### 12. Extra buitenzenders (optioneel)

- Als u meerdere thermo-hygro-zenders wilt aansluiten, kiest u met de **1/2/3** schuifschakelaar in het batterijvak van de buitenzender voor elke buitenzender een ander kanaal. Plaats er in dan twee nieuwe batterijen 1,5 V AA in de juiste poolrichting. Neem het basisstation dan in werking of start het handmatig zenderzoeken.
- Voor het handmatig zenderzoeken, selecteert u het gewenste kanaal met de toets **CH**. Druk op de **CH** toets en houd deze drie seconden lang ingedrukt.

## Draadloos weerstation

(NL)

- Op het display van de buitentemperatuur verschijnt „- -“ en het ontvangtsymbool voor de zender knippert. Druk op de **TX** toets in het batterijvak van de betreffende zender.
- De buitenwaarden en het kanaalnummer verschijnen op het display van het basisstation. Als u meerdere thermo-hygro zenders heeft aangesloten, kunt u met de **CH** toets op het basisstation tussen de kanalen 1-3 schakelen.
- U kunt ook een automatische kanaalwissel instellen. Na de laatst geregistreerde zender (1 tot 3) verschijnt bij een volgende bediening van de **CH** toets een kringsymbool voor de automatische kanaalwissel. Druk nog eens op de **CH** toets om de functie uit te schakelen.
- Druk op de **+** toets om de maximale en minimale waarden voor het weergegeven kanaal op te vragen.
- Na de succesvolle inbedrijfstelling van de buitenzenders sluit u de batterijvakken weer zorgvuldig.

### 13. Batterijwissel

- Vervang de batterijen in het buitenzender als het batterij-symbool op het display van de buitenzender of op de buitenwaarden display van het basisstation verschijnt.
- Vervang de batterijen in het basisstation als het batterij-symbool op het display van de binnenwaarden verschijnt.

- Attentie:** bij een batterijwissel moet het contact tussen de zender en het basisstation weer worden hersteld – dus altijd beide apparaten opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen of handmatig de buitenzender zoeken.

### 14. Storingswijzer

#### Probleem

#### Oplossing

Geen indicatie op het basisstation

#### Batterijvoeding:

- Batterij in de juiste poolrichtingen plaatsen
- Vervang de batterijen

#### Netbedrijf:

- Aansluiten van het basisstation met stroomadapter
- Stroomadapter controleren

Geen buitenzender ontvangst

Indicatie „- -“

- Geen buitenzender geïnstalleerd
- Controleer de batterijen van de zender (gebruik alleen batterijen/accu's met een spanning van 1,5V)
- Buitenzender en basisstation opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen
- Handmatig zoeken van de buitenzender volgens de handleiding starten



## Draadloos weerstation

- Zoek een andere plaats voor de zender en/of het basisstation
- Afstand tussen zender en basisstation verminderen
- Verwijder stoorbronnen

### Geen DCF ontvangst

- DCF-ontvangst in de instelmodus activeren (ON)
- Druk op de – toets en houd deze voor 3 seconden ingedrukt om de ontvangst handmatig te starten
- Zoek een nieuwe opstellingsplaats
- Ontvangstpoging in de nacht afwachten
- Verwijder stoorbronnen
- Apparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen
- Tijd handmatig instellen

### Geen permanente achtergrondverlichting

- Aansluiten van het basisstation met stroomadapter
- DCF ontvangst afwachten
- Met de **SET/MODE** toets de helderheid instellen

### Geen correcte weergave

- Apparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen

(NL)

### Batterijvoeding:

- Vervang de batterijen

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

## 15. Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu. Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.



### Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af. Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval. Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!

## Draadloos weerstation

(NL)



### Afvoeren van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.

De benamingen van de zware metalen zijn:  
Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

## 16. Technische gegevens

### Meetbereik binnen

Temperatuur	-9,9°C...+50°C (+14,2...+122°F)
Luchtvochtigheid	20 ... 95 % rH
Luchtdruk	850...1100 hPa/mb (25,10...32,48 inHg)

### Meetbereik buiten

Temperatuur	-40°C...+70°C (-40...+158°F)
-------------	---------------------------------

Luchtvochtigheid	20...95 %rH
Precisie temperatuur	±1°C (0 °C...+50°C), anders ±2°C
Precisie luchtvochtigheid	±5% (40%...80% rH), anders ±8%
Precisie luchtdruk	±5hPa
Reikwijdte	Maximaal 60 meter (vrije veld)
Transmissie frequentie	433 MHz
Maximaal radiofrequentie vermogen uitgezonden	< 10mW

### Spanningsvoorziening

#### Basisstation:

Stroomadapter (inclusief)  
Input: 100-240V AC 50/60Hz 0,3A Max  
Output: 5,0 V DC 0,6A, 3 W  
Gemiddelde actieve efficiëntie: ≥69,64%  
Energieverbruik in niet-belaste toestand: ≤0,10 W  
Batterijen 2 x 1,5 V AAA (niet inclusief)

#### Buitenzender:

Batterijen 2 x 1,5 V AA (niet inclusief)  
Wij bevelen alkalinebatterijen

## Draadloos weerstation

### Basisstation

Afmetingen	150 x 27 (75) x 100 (102) mm
Gewicht	210 g (alleen het apparaat)

### Buitenzender

Afmetingen	98 x 49 x 32 mm
Gewicht	53 g (alleen het apparaat)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

#### EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart TFA Dostmann dat het type radioapparatuur 35.1167 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

#### [www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)  
 TFA Dostmann GmbH & Co.KG,  
 Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland  
 Handelsregisternummer: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186  
 03/24

(NL)

## Estación meteorológica inalámbrica

### 1. Entrega

- Estación meteorológica inalámbrica (estación base)
- Sensor exterior (Cat.-No. 30.3253.02)
- Fuente de alimentación
- Instrucciones de uso

### 2. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Transmisión de la temperatura y de la humedad exterior sin cable de hasta 3 sensores (máx. 60 m)
- Temperatura y humedad interior con el nivel de confort y recomendación de ventilación
- Flechas de tendencia, valores máximos y mínimos
- Alarma de la temperatura exterior
- Símbolo de helada
- Pronóstico del tiempo animado con símbolos y indicador de tendencia
- Presión atmosférica relativa
- Reloj radiocontrolado con día de la semana y fecha (7 idiomas)
- Dos alarmas
- Ritmo para despertar ajustable (diariamente, día laborable, fin de semana)
- Función snooze con intervalo de reposo ajustable
- Fase de la luna
- Pantalla con elementos de color

(E)

- Iluminación de fondo con brillo de pantalla en 3 niveles (con alimentación de red)
- Marco de roble macizo

### 3. Advertencias de seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente.



**¡Precaución!**  
**¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!**

- Conecte la estación base únicamente a una toma de corriente instalada según las prescripciones con una tensión de red adecuada (véase la placa de características).
- La toma de corriente debe estar instalada cerca del equipo y tener un fácil acceso.
- Extraiga el enchufe inmediatamente de la toma de corriente si se produce perturbación.
- La estación base y la fuente de alimentación no deben tener contacto con agua ni humedad. Sólo para el uso en lugares secos bajo techo.
- No utilice la estación base si la carcasa o la fuente de alimentación están dañadas.
- Utilice la estación base fuera de alcance de las personas (también niños) que no puedan evaluar los riesgos con el manejo de dispositivos eléctricos.

## Estación meteorológica inalámbrica

- Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada.
- Conecte primero el cable con el dispositivo y después inserte el enchufe de alimentación de red en la toma de corriente.
- No tire del cable del enchufe de alimentación para extraer el enchufe de la toma de corriente.
- Coloque el cable de alimentación de manera que no tenga contacto con objetos de cantos afilados o calientes.



### ADVERTENCIA

- Mantenga los dispositivos y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. ¡Riesgo de explosión!

- (E)
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo. Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.



### ATENCIÓN

- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por su cuenta en el dispositivo.
- No exponga los dispositivos a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Limpie los dispositivos con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!
- La estación base sólo es apta para el uso en lugares secos bajo techo. ¡Protegerlo de la humedad!
- El sensor exterior está protegido contra las salpicaduras de agua, pero no es estanco al agua. Busque un lugar protegido de la lluvia para el sensor exterior.

## Estación meteorológica inalámbrica

### 4. Componentes

#### Estación meteorológica (estación base)

##### A: Indicación de pantalla (Fig. 1):

- A 1:** Flechas de tendencia y símbolos meteorológicos
- A 2:** Presión atmosférica relativa
- A 3:** Recomendación de ventilación
- A 4:** Fecha
- A 5:** Hora/hora de la alarma
- A 6:** Símbolos de recepción DCF y hora de verano DST
- A 7:** Símbolos de la alarma y símbolo snooze
- A 8:** Día de la semana
- A 9:** Fase de la luna
- A 10:** Nivel de confort del clima de la habitación
- A 11:** Temperatura y humedad interior
- A 12:** Símbolo de pila para la estación base
- A 13:** Temperatura y humedad exterior
- A 14:** Valor de alarma superior/inferior (HI/LO)
- A 15:** Símbolo de pila para el sensor
- A 16:** Canal 1/2/3, símbolo de recepción y símbolo para el cambio de canal
- A 17:** Símbolo de helada

##### B: Teclas (Fig. 2):

- B 1:** Tecla táctil **SNOOZE/LIGHT**

- B 2:** Tecla + y -
- B 3:** Tecla **CH**
- B 4:** Tecla **ALERT**
- B 5:** Tecla **SET/MODE**
- B 6:** Tecla **ALARM**

##### C: Cuerpo (Fig. 2):

- C 1:** Conector de alimentación
- C 2:** Compartimento de las pilas
- C 3:** Soporte

##### D: Sensor exterior (Fig. 3):

- D 1:** Temperatura
- D 2:** Símbolo de la pila
- D 3:** Humedad del aire
- D 4:** Número de canal
- D 5:** Símbolo de radio
- D 6:** Lámpara indicadora LED
- D 7:** Colgador para pared
- D 8:** Tecla **°C/°F**
- D 9:** Tecla **TX**
- D 10:** Interruptor deslizante **1/2/3**
- D 11:** Compartimento de las pilas

## Estación meteorológica inalámbrica

### 5. Puesta en marcha

- Despegue las películas protectoras de las pantallas.
- Coloque la estación base y el sensor sobre una mesa a una distancia de 1,5 metros aprox. entre sí. Evite la proximidad de posibles fuentes de interferencias (dispositivos electrónicos y sistemas de radio).
- Abra el compartimento de las pilas situado en la parte posterior de la estación base.
- Introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AAA. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas.
- Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.
- Se emite una señal acústica corta, todos los segmentos LCD se muestran y la iluminación del fondo se enciende brevemente. El dispositivo está listo para funcionar. En la pantalla aparecen la temperatura y la humedad interior con el nivel de confort.
- Para una iluminación de fondo permanente y para conservar la energía de las pilas, use el enchufe de alimentación de red. Ponga el enchufe de conexión en la toma y conecte el dispositivo con el enchufe de alimentación a la red. **¡Importante!** ¡Asegúrese de que el voltaje de la línea no es más de 240 V! Otras tensiones pueden dañar el dispositivo.

#### 5.1 Introducir las pilas en el sensor exterior / recepción de los valores externos

- Deslice la tapa del compartimento de las pilas del sensor exterior hacia abajo.



- Introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AA en el compartimento de las pilas del sensor exterior. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas. El interruptor deslizante está en el canal 1. Todos los segmentos LCD se muestran brevemente y la lámpara de control LED parpadea. En la pantalla aparece la temperatura y la humedad actual.
- Pulse la tecla **°C/°F** en el compartimento de las pilas del sensor, puede seleccionar entre la indicación de la temperatura en °C (grados Celsius) o °F (grados Fahrenheit).
- Después de introducir las pilas se transmiten a la estación base los datos de medición del sensor exterior en el canal 1. El símbolo de recepción para el sensor parpadea.
- En cuanto la estación base ha recibido los valores externos, los valores aparecen permanentemente.
- Si no se recibe los valores externos dentro de tres minutos, aparece en la pantalla “- -”. Compruebe las pilas y inicie un nuevo intento. Elimine las posibles fuentes de interferencia.
- También puede iniciar la búsqueda del sensor exterior manualmente más tarde (p. ej., en caso de pérdida del sensor externo o al cambiar las pilas).
- Mantenga pulsada la tecla **CH** a la estación base durante tres segundos.

## Estación meteorológica inalámbrica




- En la pantalla de los valores exteriores aparece “- -” y el símbolo de recepción para el sensor parpadea. Pulse la tecla **TX** en el compartimento de las pilas del sensor.
- Después de la puesta en marcha exitosa del sensor exterior, cierre de nuevo la tapa del compartimento.

### 5.2 Recepción de la señal de radio DCF

- Unos minutos después de la puesta en marcha, el reloj está ahora tratando de recibir la señal de radio y el símbolo de recepción DCF parpadea.
- Una vez que se ha recibido el código de horario después 3 - 7 minutos se muestra la hora controlada por radio, la fecha, el día de la semana y el símbolo de recepción DCF constantemente en la pantalla.
- La recepción de la señal DCF se llevará a cabo diariamente a las 1.00, 2.00 y 3.00 de la mañana. Si no tiene éxito la recepción, el siguiente intento de recepción se lleva a cabo de forma automática la próxima hora (hasta 5 veces).
- También puede activar la recepción de la señal DCF manualmente. Mantenga pulsada la tecla – durante 3 seg.
- El símbolo de recepción DCF parpadea.
- Interrumpa el proceso de recepción pulsando de nuevo la tecla –. El símbolo de recepción DCF desaparece.
- **Importante:** Durante la recepción de la hora radiocontrolada no es posible el funcionamiento de las teclas.

Para evitar interferencias, durante la recepción de la señal de radio DCF la iluminación de fondo se desconecta

- Hay tres tipos de símbolos recibidos:

 Parpadea – recepción activa

 Parpadea – señal encontrada

 Se detiene – recepción exitosa

- Si su reloj radiocontrolado no es capaz de recibir la señal DCF (p. ej. debido a interferencias, distancia de transmisión, etc.), puede ajustar la hora manualmente.
- El reloj funciona como un reloj normal de cuarzo (véase “Ajustes manuales”).

### 5.3 Indicaciones para la recepción de la hora radiocontrolada

- La transmisión de la hora se realiza por medio de un reloj atómico en las proximidades de Frankfurt am Main por una señal de frecuencia DCF-77 (77,5 kHz) con un alcance de aprox. 1.500 km. Su reloj radiocontrolado recibe la señal, la convierte y muestra siempre la hora exacta. Incluso el cambio de la hora de verano e invierno se produce automáticamente. Durante el tiempo de verano aparece DST en la pantalla.

## Estación meteorológica inalámbrica

- Evite la proximidad de posibles fuentes de interferencia que puedan afectar a la recepción de radio (véase: "Selección de la ubicación y montaje").
- Por las noches las alteraciones atmosféricas suelen ser reducidas. Si además se recibe como mínimo una vez al día, es suficiente para garantizar la precisión y mantener desviaciones inferiores a 1 segundo.

### 6. Manejo

#### 6.1 Iluminación de fondo

##### 6.1.1 Con funcionamiento solo a pilas

- Pulse la tecla **SNOOZE/LIGHT** para activar la iluminación de fondo durante 15 segundos.

##### 6.1.2 Funcionamiento con adaptador

- La iluminación de fondo se activa permanentemente.
- Con la tecla **SET/MODE** puede ajustar el brillo en 3 niveles o apagarlo (HIGH (nivel preseleccionado) - MIDDLE - LOW - OFF).
- Para activar brevemente la iluminación alta de fondo (HIGH) pulse la tecla **SNOOZE/LIGHT**.

#### 6.2 Ajustes manuales

- Mantenga pulsada la tecla **SET/MODE** en modo normal durante tres segundos para acceder al modo de ajuste.

(E)

- El primer valor ajustable parpadea en la pantalla.
- Ajuste con la tecla + o - la regulación deseada, mientras el valor parpadea.
- Pulse la tecla **SET/MODE** para confirmar el ajuste y pasar al valor siguiente.
- La sucesión se indica como sigue:
  - Recepción DCF ON/OFF (nivel preseleccionado: ON)
  - Horario de verano DST ON/OFF (nivel preseleccionado: ON)
  - Zona horaria +12/-12 (nivel preseleccionado: 00)
  - Formato de 24/12 horas (nivel preseleccionado: 24Hr)
  - Horas, minutos
  - Formato de fecha/mes o mes/fecha (nivel preseleccionado: D/M)
  - Año, mes, fecha
  - Idioma para el día de la semana (nivel preseleccionado: GER)
  - Unidad de la temperatura °C o °F (nivel preseleccionado: °C)
  - Unidad de presión atmosférica relativa hPa/InHg (nivel preseleccionado: hPa)
  - Ajuste de la presión atmosférica
  - Ajuste del símbolo meteorológico (nivel preseleccionado: parcialmente nublado)

## Estación meteorológica inalámbrica

(E)

- Una vez que haya realizado todos los ajustes, pulse la tecla **SET/MODE** para abandonar el modo de ajuste.

### Observaciones

- El dispositivo sale automáticamente del modo de ajuste si no se presiona ninguna tecla durante un largo tiempo.
  - Mantenga pulsada la tecla + o - en el modo de ajuste, accederá a la pasada rápida.
- #### 6.2.1 Recepción de la señal de radio DCF
- De manera predeterminada, la recepción DCF está activada (ON) y después de la recepción exitosa de la señal DCF no es necesario un ajuste horario manual.
  - Con la recepción desactivada (OFF) debe ajustar la hora manualmente. No aparece el horario de verano ni la zona horaria.
  - Si la recepción de la señal de radio está activada y la recepción es correcta el tiempo ajustado manualmente se sobrescribe.

#### 6.2.2 Ajuste de la zona horaria

- En el modo de ajuste puede ajustar la corrección de la zona horaria.
- La corrección de la zona horaria es necesaria cuando se puede recibir la señal DCF, la zona horaria es diferente de la hora DCF (por ejemplo: +1 = una hora más tarde).

#### 6.2.3 Ajuste del idioma para el día de la semana

- En el modo de ajuste puede seleccionar el idioma para el día de la semana.
- Alemán (GER), francés (FRE), español (SPA), italiano (ITA), holandés (DUT), danés (DAN) y inglés (ENG).

#### 6.2.4 Ajuste de la presión atmosférica

- La presión atmosférica relativa hace referencia a la altura del nivel del mar y se debe ajustar a su altura del lugar donde vive. Averiguar la presión atmosférica actual del entorno (valor de la Oficina meteorológica local, en farmacias, ópticas, Internet, estaciones meteorológicas contrastadas en edificios públicos, en aeropuertos).

#### 6.2.5 Ajuste del símbolo meteorológico

- Para obtener un pronóstico meteorológico correcto, se debe ajustar las condiciones meteorológicas actuales (véase "Símbolos meteorológicos"). Si el ajuste es incorrecto, la predicción puede ser incorrecta.

### 7. Ajuste de alarma

- Pulse la tecla **ALARM** en el modo normal.
- AL1 y 6:00 (nivel preseleccionado) o la indicación de la última hora de la alarma 1 se muestran en la pantalla. El símbolo de la alarma 1 y M-F (nivel preseleccionado) parpadean.

## Estación meteorológica inalámbrica

- Mantenga pulsada la tecla **ALARM** durante 3 segundos.
- El indicador de la hora parpadea.
- Ahora puede ajustar las horas con la tecla + o -.
- Pulse la tecla **ALARM** otra vez y introduzca del mismo modo los minutos.
- Pulse otra vez la tecla **ALARM**. Ahora puede ajustar el ritmo para despertar con la tecla + o - (días laborables MO-FR, fin de semana S - S, diario MO-FR, S - S).
- Pulse otra vez la tecla **ALARM**. Aparece el símbolo snooze y 08 parpadea (nivel preseleccionado). Ahora puede configurar con la tecla + o - los minutos (1-30) para el intervalo de snooze o apagar la función (OFF).
- Pulse la tecla **ALARM** otra vez para volver al modo normal.
- Pulse la tecla **ALARM** dos veces en el modo normal. AL2 y 7:00 (nivel preseleccionado) o la indicación de la última hora de la alarma 2 se muestran en la pantalla. El símbolo de la alarma 2 y S-S (nivel preseleccionado) parpadean.
- Dado el caso, introduzca de la misma manera la segunda hora de alarma (ALARM 2).
- Para desactivar o activar la alarma 1 e/o la alarma 2, pulse la tecla - en el modo normal. Los símbolos de la alarma con el ritmo para despertar ajustado aparecen o desaparecen en la pantalla.
- Con la alarma activada, el despertador comienza a sonar, cuando se ha alcanzado la hora de la alarma establecida. El símbolo de alarma parpadea en la pantalla.

- Pulse cualquier tecla brevemente (excepto la tecla **SNOOZE/LIGHT**) o mantenga pulsada la tecla **SNOOZE/LIGHT** y la función de la alarma se termina.
- Si no se interrumpe la alarma, el tono de alarma se apaga automáticamente después de dos minutos y se activa de nuevo a la misma hora de la alarma. El símbolo de alarma se detiene en la pantalla.
- Cuando suene el despertador, pulse la tecla **SNOOZE/LIGHT** para activar la función de snooze.
- En la pantalla parpadea Zz y el sonido de la alarma se interrumpe durante el tiempo ajustado.
- Pulse cualquier tecla brevemente (excepto la tecla **SNOOZE/LIGHT**) o mantenga pulsada la tecla **SNOOZE/LIGHT** y la función snooze se termina.

## 8. Temperatura y humedad del aire

### 8.1 Nivel de confort

- La barra negra muestra el nivel de confort de la humedad (véase la Fig. 4).
- DRY (seco) - OK - WET (húmedo)

### 8.2 Recomendación de ventilación

- La estación meteorológica inalámbrica comprueba simultáneamente la humedad exterior e interior, ofreciendo una recomendación si en ese momento abrir o cerrar las ventanas mejoraría el clima interior.

E

## Estación meteorológica inalámbrica



Recomendación de ventilación ventana ABIERTA



Recomendación de ventilación ventana CERRADA

Sin símbolo, sin recomendación de ventilación

### 8.3 Indicador de tendencia

- La flecha de tendencia le indica si la temperatura y la humedad actual suben o bajan. Si se mantienen igual, no hay ninguna indicación.



Temperatura/humedad suben



Temperatura/humedad bajan

### 8.4 Valores máximos y mínimos

- Pulse la tecla + en el modo normal. MAX y el valor máximo de la temperatura y humedad (IN y OUT) tras la última reposición al estado inicial se muestran.
- Pulse la tecla + otra vez para mostrar la temperatura y la humedad mínima (MIN) desde la última reposición al estado inicial.

E

- Pulse otra vez la tecla + para volver a la visualización de la temperatura y la humedad actual.
- El dispositivo sale automáticamente del modo MAX/MIN si no se presiona ninguna tecla.
- Mantenga pulsada la tecla + durante 3 segundos para borrar todos los valores manualmente (indicación "-").
- Los valores máximos y mínimos se restablecen automáticamente a la medianoche.

### 8.5 Ajuste de la alarma de la temperatura exterior

- Mantenga pulsada la tecla **ALERT** en el modo normal.
- El símbolo del valor superior de la alarma y 70 °C (nivel preseleccionado) o el último ajuste del límite superior de la temperatura exterior se indica en la pantalla y parpadea.
- Ajuste con la tecla + y - el límite superior deseado.
- Confirme la entrada con la tecla **ALERT**.
- El símbolo del valor inferior de la alarma y -40 °C (nivel preseleccionado) o el último ajuste del límite inferior de la temperatura exterior se indica en la pantalla y parpadea.
- Ajuste con la tecla + o - el límite inferior deseado.
- Confirme la entrada con la tecla **ALERT** y para volver al modo normal.
- Para activar o desactivar la función de la alarma de la temperatura, pulse la tecla **ALERT** en el modo normal. HI y/o LO aparecen en la pantalla cuando se activa la alarma



## Estación meteorológica inalámbrica

- En caso de alarma la pantalla de la temperatura exterior (valor de alarma superior/inferior) parpadea y suena una alarma.
- Vuelve a sonar un breve tono de alarma cada minuto y la pantalla sigue parpadeando mientras exista la condición de alarma.
- Pulse cualquier tecla para terminar el sonido de la alarma.
- Si el sensor exterior mide una temperatura exterior de  $-1^{\circ}\text{C}$  ...  $2,9^{\circ}\text{C}$  ( $30,2$ ... $37,3^{\circ}\text{F}$ ) en la pantalla parpadea el símbolo de helada.




### 9. Previsión del tiempo

#### 9.1 Símbolos meteorológicos (Fig. 5)

- La estación meteorológica distingue entre 5 diferentes símbolos meteorológicos.
- La previsión a través de los símbolos hace referencia a un periodo de 12 horas y indica únicamente una tendencia meteorológica. Si, por ejemplo, actualmente está nublado y se indica lluvia, esto no indicia un mal funcionamiento del dispositivo, sino que la presión atmosférica ha bajado y se está esperando un empeoramiento del tiempo, lo que necesariamente no debe significar que sea lluvia.

#### 9.2 Indicador de tendencia

- La flecha de tendencia le indica si la presión atmosférica sube, baja o se mantiene igual.

(E)	
	Presión atmosférica sube Mejora meteorológica
	Presión atmosférica se mantiene igual Condiciones meteorológicas estables
	Presión atmosférica baja Empeoramiento meteorológico

#### 10. Fase de la luna (Fig. 6)

- La pantalla le indica la fase actual de la luna.

#### 11. Selección de la ubicación y montaje

- Busque un lugar sombreado y protegido de la lluvia para poner el sensor en el exterior. La irradiación solar directa falsea los valores de medición y la humedad permanente perjudica innecesariamente los componentes electrónicos.
- Instale la estación base en el salón.
- Evite la proximidad de posibles fuentes de interferencia que puedan afectar a la recepción de radio. Es recomendable mantener una distancia de como mínimo 2 metros de posibles dispositivos perturbadores (televisión, ordenador, microondas, radioteléfonos, monitores para bebés) y de los objetos metálicos grandes (por ejemplo, el frigorífico).

## Estación meteorológica inalámbrica

Con paredes macizas, especialmente con piezas metálicas puede reducirse considerablemente el alcance del sensor. En casos extremos se aconseja de emplazar el dispositivo cerca de una ventana.

- Compruebe si se produce la transmisión de los valores medidos del sensor en el lugar de instalación deseado para la estación base y si se puede recibir la señal de radio DCF.
- Busque posiblemente un lugar nuevo para el sensor y / o la estación base.
- Si la transmisión ha sido exitosa puede fijar el sensor exterior a la pared.
- No opere la estación base en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o de la radiación solar directa.

#### 12. Sensores adicionales (opcional)

- Si desea conectar varios sensores de temperatura-humedad, seleccione con el interruptor deslizante **1/2/3** en el compartimento de las pilas del sensor exterior otro canal para cada sensor exterior. Introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta. Active entonces la estación base o comienza una búsqueda manual del sensor:

- Para la búsqueda manual del sensor, seleccione el canal deseado con la tecla **CH** en la estación base. Mantenga pulsada la tecla **CH** durante tres segundos.
- En la pantalla de los valores exteriores aparece “- -” y el símbolo de recepción para el sensor parpadea. Pulsa la tecla **TX** en el compartimento de las pilas del sensor.
- Los valores exteriores y el número de canal se muestran en la pantalla de la estación base. Si ha conectado más de un sensor de temperatura-humedad, con la tecla **CH** (en la estación base) puede cambiar entre los canales 1 a 3.
- También puede ajustar un cambio de canal automático. Después del último sensor exterior registrado (1-3), cuando se pulsa de nuevo la tecla **CH** se muestra el cambio de canal automático. Pulse la tecla **CH** otra vez para apagar la función.
- Pulse la tecla **+** para visualizar los valores máximos y mínimos del canal seleccionado.
- Después de la puesta en marcha exitosa de los transmisores exteriores, vuelva a cerrar con cuidado los compartimentos de las pilas.

#### 13. Cambio de las pilas

- En cuanto aparezca en la pantalla de los valores exteriores de la estación base o en la pantalla del sensor el símbolo de pila, cambie las pilas del sensor exterior.

## Estación meteorológica inalámbrica

- En cuanto aparezca en la pantalla de los valores internos el símbolo de la pila, cambie las pilas de la estación base.
- **Atención:** Al cambiar las pilas, debe volver a establecerse el contacto entre el sensor exterior y la estación base; por esta razón, deben introducirse pilas nuevas en ambos dispositivos o iniciarse una búsqueda manual de sensor.

### 14. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación de estación base	<p><b>Funcionamiento a pilas:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta</li> <li>→ Cambiar las pilas</li> </ul> <p><b>Funcionamiento a red:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Conectar la estación base con la fuente de alimentación</li> <li>→ Comprobar la fuente de alimentación</li> </ul>

Ninguna recepción del sensor

Indicación "- -"

- Ningún sensor exterior instalado
- Comprobar las pilas del sensor exterior (utilice únicamente pilas/baterías con una tensión de 1,5 V)

- Vuelva a la puesta en marcha del sensor exterior y la estación base de acuerdo a las instrucciones
- Iniciar la búsqueda manual para el sensor exterior
- Elegir otro lugar para el sensor y/o la estación base
- Reducir la distancia entre el sensor exterior y la estación base
- Elimine las fuentes de interferencia

Ninguna recepción de DCF

- Activar la recepción DCF en el modo de ajuste (ON)
- Mantenga pulsada la tecla – durante 3 segundos para activar la recepción
- Elegir otro lugar para el dispositivo
- Esperar la recepción de noche
- Elimine las fuentes de interferencia
- Vuelva a la puesta en marcha del dispositivo de acuerdo a las instrucciones
- Ajustar la hora manualmente

No hay iluminación de fondo permanente

- Conectar la estación base con la fuente de alimentación
- Esperar la recepción de la señal de radio
- Ajustar el brillo de la pantalla con la tecla **SET/MODE**



## Estación meteorológica inalámbrica

Indicación incorrecta

- Vuelva a la puesta en marcha del dispositivo de acuerdo a las instrucciones
- Funcionamiento a pilas:**
- Cambiar las pilas

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

### 15. Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente.

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.



#### Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.

#### Eliminación de las pilas

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:

Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

**Estación meteorológica inalámbrica**

E

**16. Datos técnicos****Gama de medición interior**

Temperatura	-9,9°C...+50°C (+14,2...+122°F)
Humedad del aire	20 ... 95 % rH
Presión atmosférica	850...1100 hPa/mb (25,10...32,48 inHg)

**Gama de medición exterior**

Temperatura	-40°C...+70°C (-40...+158°F)
Humedad del aire	20...95 %rH

Precisión de la temperatura ±1°C (0 °C...+50°C),  
si no ±2°C

Precisión de la humedad del aire ±5% (40%...80% rH),  
si no ±8%

Precisión de la presión atmosférica ±5hPa

Alcance Máximo de 60 m (campo libre)

Frecuencia de transmisión 433 MHz

Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida < 10mW

Alimentación de tensión

**Estación base:**

Fuente de alimentación (incluida)  
Entrada 100-240V AC 50/60Hz 0,3A Max  
Salida 5,0 V DC 0,6A, 3 W  
Eficiencia media en activo: ≥69,64%  
Consumo eléctrico en vacío: ≤0,10 W  
Pilas 2 x 1,5 V AAA (no incluidas)

**Sensor exterior:**

Pilas 2 x 1,5 V AA (no incluidas)  
Recomendamos pilas alcalinas

**Estación base**

Dimensiones del cuerpo 150 x 27 (75) x 100 (102) mm

Peso 210 g (solo dispositivo)

**Sensor exterior**

Dimensiones del cuerpo 98 x 49 x 32 mm

Peso 53 g (solo dispositivo)

**Estación meteorológica inalámbrica**

E

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

**Declaración UE de conformidad**

Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 35.1167 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)  
TFA Dostmann GmbH & Co.KG,  
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania  
Número del registro mercantil: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186  
03/24

Fig. 4

Komfortzone / Comfort level indicator / Niveau de confort du climat / Livello di comfort / Comfortniveau / Nivel de confort

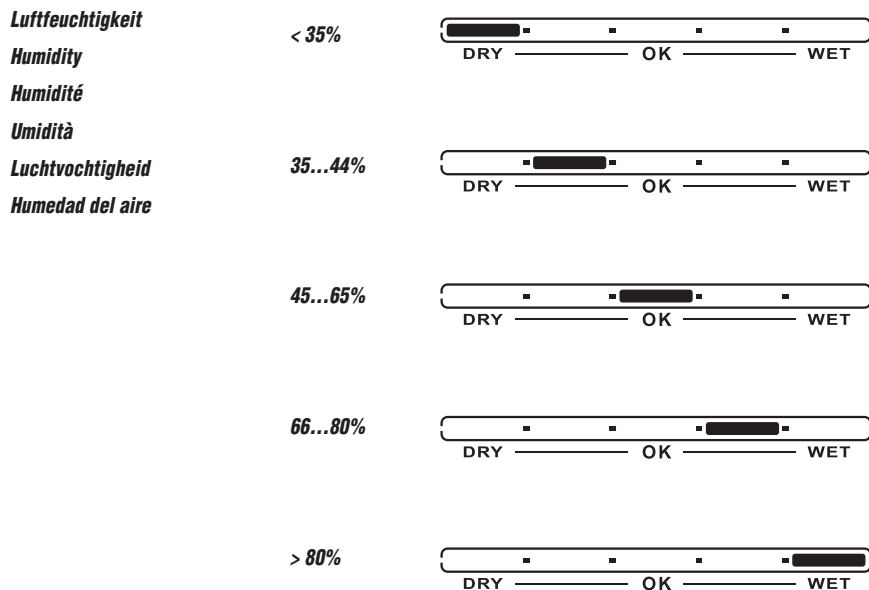
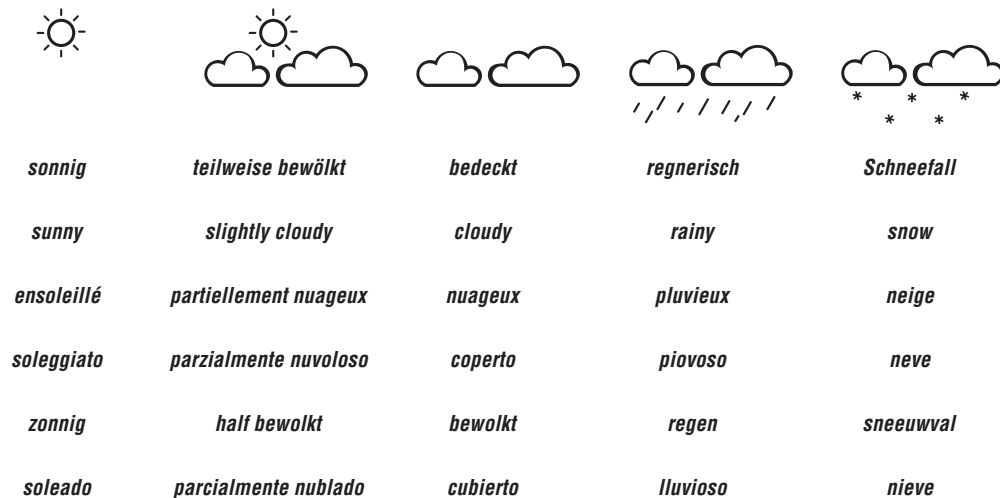


Fig. 5

Wettersymbole / Weather symbols / Symboles météo / Simboli meteorologici / Weersymbolen / Símbolos meteorológicos



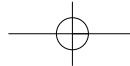


Fig. 6

*Mondphase / Moon phase / Phase lunaire / Fasi lunari / Maanstand / Fase de la luna*



Fig. 6

*Mondphase / Moon phase / Phase lunaire / Fasi lunari / Maanstand / Fase de la luna*



